

ケアンズの「情報」と「お得」を届けるフリーマガジン!

割引クーポン付き

無料

LIVING IN CAIRNS

TOURISM
TROPICAL NORTH
QUEENSLAND
Adventurous by nature

リビング イン ケアンズ

www.livingincairns.com.au

May & June 2012 Issue **vol.137**

2号連動企画

Cairns No.1 Destination Project Vol.1

ポートダグラス、アサートン、キュランダ、グリーン島etc. ケアンズの「MUST GO」リスト!



唯一無二の観光地!

そうだ、「ケアンズ」に行こう!



ケアンズ24時間日本人医療サービス

※ 海外旅行保険の方 ※ 私達が皆さんの健康管理のサポートをさせていただきます。 ※ メディケアをお持ちの方 ※

有効な海外保険をお持ちの方は、

- ★ キャッシュレスサービス24時間対応
- ★ 無料日本語通訳、安心です!!
- ★ 無料送迎車あり/往診サービス
- ★ タウンズビル・アーリービーチにも当院系列の病院がありキャッシュレスで受診できます。



当院はBulk Bill対応。診察代はかかりません。

- ★ 日本語通訳サービス
(日本人常動時間内に限り対応。お問い合わせ下さい)
- 日本人常動時間外診察予約をご希望の方、
- ★ 07-4052-1119 [24時間予約受付(英語)]
- 【日本人常動時間】 8:30~20:00 月~金曜日
8:30~18:00 土・日・祝日

The Dentist Cairns Dental Group



系列病院のThe Dentistでは、日本語で安心して歯科治療を受けて頂けるよう、日本語を話せるスタッフが常勤(要予約)。海外での歯科治療は高額で不安に思われる方は、初診時にお気軽に申し出下さい。今後の治療について先ずはドクターを交えてご相談させていただきます。更に日本人の患者様には治療費を10%割引!!

318 MULGRAVE ROAD

年中無休

診療科は問いません

歯科治療 10%OFF

薬局併設 7am-11pm

今月のプチコラム vol.3 ダイビングメディカル



当院ではダイビングコース履修用の健康診断を行っています。特にご予約は必要ありませんが、時間には1時間~1時間半の時間を要します。お時間に余裕を持って来院下さい。また、職業用のダイビングメディカルをご希望の方は、認定ドクターに限りがありますので来院前にお問合せください。

フラズ先生 (Dr Fraze)

07-4031-8131

1800-688-909

フリーダイヤル

※ 上記電話番号は24時間受付。どちらも日本語にて対応。

フロレンスSt. & グラフトンSt.の角

フロレンスSt. アブリンSt. シールズSt.

P.20 MAP : C2

留学・ビザ・人材の総合サポート!!

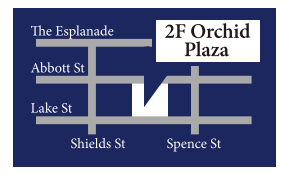
Staff Solutions Australia Pty Ltd



日本語でお気軽にどうぞ!

★ 今回のおすすめ! ★
人気有給ホテルインターンシップ
※ 時給\$16~\$20、要中級英語力
お気軽にお問い合わせ下さい。

【お問い合わせ】 cairns@ssaust.com.au
【Tel】 07 4051 9005
【日本からのフリーダイヤル】 0053 161 0102
【Fax】 07 4051 9080
【Web】 www.cairns-ssa.com.au



ビザコンサルティング

日本人ビザコンサルタントに相談できる

永住権をあきらめない!
移民法大幅改正の影響は?

ケアンズで夢実現へ向けて本気で目指すオーストラリア永住権

ワーキングホリデービザから永住権を目指す方法をご案内!!

昨年に発表された新しい職業リスト(SOL)で職種数が激減したことで、ケアンズエリアでは、「地方雇用主指名永住ビザ(RSMS)」取得を目指す方が増えてきていますが、2012年7月1日以降にビザ申請の際の申請条件変更が移民省より発表されました!!

2012年6月30日までの現行申請条件

- ★ ケアンズでスポンサーしてもらえ雇用主がいる。 ★ IELTS平均4.5以上
- ★ 申請職種と関連したDiploma以上の学位を保持 (※3~5年の職務経験がある場合には学位免除の可能性あり)

2012年7月1日以降の改定条件

- ★ ケアンズでスポンサーしてもらえ雇用主がいる。
- ★ IELTS全てのスコアで6.0以上 (s457からの申請の場合には、5.0)
- ★ 申請職種と関連した学位を保持していること。
- ★ 国内・国外申請の区別が無くなる

今回の改定で一番大きな影響を受けるのは、やはり、IELTSのスコアです。その為、英語力でビザ申請が少し困難になる方も出てくるのが予測されます。今からIELTS対策コースなどでしっかりと英語力を身に付けることも最善の方法の一つです。IELTS対策コースや英語条件に関しての具体的なご相談も含めて、またその他、申請される職種・スポンサー雇用主の状況等により申請条件が異なりますので、こちらも気になる方は、まずはお問い合わせ下さい。

日本在住の方もメールにてカウンセリング対応しております。日本人・オーストラリア人ビザコンサルタントのタグによる安心のサポート!

ビザ取得の可能性を探る **初期審査無料**

詳しくはご会社、またはEメールにてお問い合わせください。 MARN (移住手続代行業者登録番号) 01035690, 02130590

仕事・ファームステイ探し IELTS対策セミナー開催!!



~セミナーではオーストラリアの仕事事情・英文履歴書作成方法など伝授~

電話・メール・オフィスにて事前予約下さい! 5/16、6/13 (水曜日16:00~)

上記日程以外でも随時セミナー・相談受付中!!開催予定時期もお気軽にお問い合わせ下さい。

留学・キャリアコンサルティング

これからのキャリアアップ実現に必要なことは、**1に英語力、2に専門的な知識(スペシャリスト)**が世界基準となります。
(オーストラリア就職・永住ビザにも必要!)

左記、永住権申請における移民法改定に伴い、より一層の高い英語力が今後求められます。ビザ申請には必ず必要になる英語力のUPを確実に身に付ける為のコースがケアンズにあります!また地方雇用主指名永住ビザ(RSMS)取得に有効なスキルを身に付ける為の各種コースも開講中。帰国後の為のキャリア作りも併せてコンサルティング中!!

私立・TAFE専門学校 春夏開講コースまだ間に合います!!条件等により異なりますのでまずはお気軽にご相談下さい!

現在の自分 → **スタッフソリューション 無料留学手続き代行サービス** → **スタッフソリューション 永住権申請代行サービス**

希望やキャリアにあった学校コース入学。永住ビザ取得に有利なコース選択。IT、看護士・医療関連、自動車整備士。他にもあります。

無料のビザ初期審査。トータルサポートで永住権をいち早く取得!夢の海外就職!

人材紹介・派遣

オーストラリアの求人情報(どなたでも是非ご相談下さい) オンライン人材登録も随時受付中!
無料登録はこちら → www.ssaust.com.au

翻訳・通訳

NATTI資格保持者による、婚姻証明書・戸籍謄本の翻訳等を受け付けております。ビザ切り替えの際の移民省認定の書類となりますので安心!!

P.20 MAP : E3

contents

no.137 May-June 2012 issue

04 話題のローカルニュースと新着ショップ
ニュース&NEW SHOP new shop 5件

05 知って得することや役立つローカル情報満載
LOCAL TOPIC & EVENT

06 **特集** ポートダグラス、アサートン、キュランダ、グリーン島etc. ケアンスの「MUST GO」リスト!
唯一無二の観光地! そうだ、「ケアンス」に行こう!

20 街歩きに役立つリビケン掲載ショップ一覧つき
ケアンスシティマップ / 広域&バスマップ

22 ケアンスの「おいしー♥」はココにある!
EAT AND BE MERRY! お得なクーポンもあるよ!

26 「健やかキレイ」に役立つ情報をお届け
TOTAL BEAUTY 健康と美容の情報満載

28 専門家に聞いて知識を増やす
不動産・税金・ビザ・弁護士・ペット情報

30 人気連載
豪州人、日本人を考える 読んだ?

32 「探してた」がきつと見つかるイエローページ
CAIRNS SHOP GUIDE 迷ったときココを見れば解決!

34 求人情報他…要チェック
クラシファイド お店のクーポン利用の際は必ず本誌を持参してください。そして、お店のスタッフに“Can I use this coupon?”と聞いてね! リビングインケアンスは奇数月の10日発行です!

リビケン内で使用されているマークの意味

①=住所 ②=営業時間 ③=定休日 ④=電話番号 ⑤=ファックス番号 ⑥=メールアドレス ⑦=ウェブサイト ⑧=料金

FROM THE STAFF ROOM



sales JUN

日本の夏休みシーズン直前!今回は、2号連動という形で、いろいろなた方にインタビューをしてみました。ケアンスから日本へ、「ようこそケアンスへ!」と伝わるよう、我々もがんばります。



sales CHIHIRO

ケアンス周辺は素晴らしい場所が沢山ありますね。毎日雨続きの日々が過ぎてから、朝起きて曇ひとつない真っ青な空を見上げるとそんな場所に遊びに行きたくてたまらなくなります!!!



Editor SHIZUKA

地元の人にオススメを教えてくださいの記事が完成。ケアンスには魅力的なスポットが数えきれないほどあって、載せきれなかった所もたくさん!観光の方はもちろん、在住者の方もぜひ今号をお役立てください♡

Publisher
A Division Of Future
Investment Group Pty Ltd

Sales Jun Yanagita
Chihiro Hio
Editor Shizuka Toyoda
Design Daisuke Hayashi
Printing BOLTON PRINT
info@livingincairns.com.au
www.livingincairns.com.au
P.O. Box 7790 Cairns QLD
Australia 4870
Ph : 07 4051 6880
Fax : 07 4041 0301

■本誌に掲載されている記事、写真、図版の無断転載を禁じます。
■リビングインケアンスでは、取材、及び広告契約発生時における正確な情報の出版を心がけておりますが、記事を含む全てのインフォメーションが保有する内容の合法性や道徳性、著作権の許可、正確さなどについて、またサービスをご利用中に生じた損害に対する責任は負いかねますのでご了承下さい。

DISCLAIMER
Opinions published in "LIVING IN CAIRNS" are not necessarily the views of the publishers, its employees or agents. While every effort is made to check the accuracy of information appearing in this publication the publisher cannot and does not accept responsibility for the accuracy of (or any omissions from) any statement, opinion, advice or information contained in "LIVING IN CAIRNS" magazine. Any products or services advertised or referred to in "LIVING IN CAIRNS" are not endorsed or warranted in any way by the publisher, its employees or agents.

パトちゃんの携帯電話

あなたならどのプランかな?

オールタイムホワイト

\$0

とにかく安い

★基本料\$0!!

★国際電話が国内
通話より安いですか?
★まずは連絡先を
GETしたい方へ!!

オールタイムホワイト

\$36

使い勝手の良さなら

★無料通話!!

★無料SMS!!

★お得なバケット
オプションまで
付けてスマホ
にもバッチリ対応!!

パトちゃんなら
あなたにピッタリの
携帯が
必ず見つかる!

フリパイド携帯

- 日本人が対応して
くれるプリペは
パトちゃんだけ!!
- 手続き簡単!!
お待たせしません!!



国際コーリングカード
毎週水曜日20%OFF
OPTUSリチャージもあります

パトちゃんの携帯電話 Cairns

住所 Shop 42-44 Orchard Plaza
79-87 Abbott St Cairns QLD 4870
電話番号 07 4051 5655
E-mail ptc_cns@patochan.com.au
パトちゃんの携帯電話 毎日(日~土) 12:00-18:00
パトちゃんの学校紹介 祝日CLOSED

毎日営業
DFS ギャラリー
Abbott St
クワイアーズ
オークキート
プラザ
クワイアーズ
Lake St
マル優 月~金 10:00-20:00
土 11:00-20:00 日祝 12:00-20:00

PATOCHAN PTC Communications Pty Ltd

優 MARUYU

ケアンス唯一の日本食スーパー・マル優
待望のリビケン・スペシャルプライス復活!

日本の100円均一の「あの商品」あります!

5/10(Thu)-23(Wed)
通常価格 \$9.90
\$6.90
120本限定
ヤマザ 昆布つゆ 500ml

5/24(Thu)-6/6(Wed)
通常価格 \$1.25
\$0.69
600個限定
NONG SHIM 辛ラーメン (韓国産)

6/7(Thu)-20(Wed)
通常価格 \$3.99
\$2.20
180袋限定
紀文 竹筍ちくわ

6/21(Thu)-7/4(Wed)
通常価格 \$7.70
\$3.99
180個限定
ハウス ジャワカレー (中辛&辛口) 220g

www.patochan.com.au





4/30

56%もの票を獲得して ケアンズ新市長が誕生!

新市長選挙の結果、56%もの票を獲得しボブ・マニング氏が圧勝した。生活費急騰に苦しむ市民に選ばれた新しい市長は迅速な行動を開始するだろう。「基本に戻る」を公約として掲げた選挙活動を終えたいま、地方議会議員の財布の紐を締め、貯蓄を還元すると宣言した。「生活費は市民にとって重要な問題なので、私たちはできる限り予算を絞り、その解決に取り組みたい。現在進行しているエンターテイメント地区計画のほか、いくつかの主要プロジェクトは予算を見直す必要があるだろう」とマニング氏は話す。彼はまた、観光がケアンズの最も大きな産業であることを認めたくて、この地域の鉱業、海洋、高等教育、初期雇用のサポートもしていきたいと考えている。

4/5

風光明媚な場所100選に モスマンなどがランクイン

ケアンズ～ポートダグラス間が観光大国の中で重要な役割を担うスポットという証拠に、Australian Traveller magazineによる「最も風光明媚な場所ベスト100」でモスマン渓谷がで14位に選ばれた。ほかにはケーブトリビューションのマイオールビーチが33位、キャプテンクックハイウェイが98位にランクイン。ポートダグラス・デインツリー観光協会のダグ・レイアン氏は3つのスポットが選ばれたことを喜び「この先、さらにオーストラリアの観光名所になっていくでしょう。モスマンはオーストラリアの中で最も訪問された場所のひとつだし、マイオールビーチは写真撮影のための人気ビーチ、キャプテンクックハイウェイでのドライブはオーストラリアの中でも群を抜いて美しい風景が見られます」と話す。また、グレートバリアリーフにあるハーディリーフは「旅行者にとっての絵のように素晴らしい場所No.1」に選ばれた。

4/23

夜8:30、ケワラビーチで 小型犬がワニに襲われる

21日夜8:30ころ、ケワラビーチのクラゲよけネット近くの浅瀬で小型の牧羊犬(名前はロキシー)がワニに襲われた。ロキシーは2か所の刺し傷を負ったものの、幸運にも脱出に成功。彼女の買い主、エバ・ホーンさんはその時、近くで友達とBBQを楽しんでいた。「私たちがロキシーの鳴き声を聞いた約1分の間、4匹の犬たちが走り回っていて、たくさん水しぶきが跳ね上がっているのを見ました。彼女はもがきながら岸にあがってきました。私の隣に座ると、海を凝視し続けていました」エバさんは友人のひとりがたいまつを照らした海の中にワニの目が光るのを発見するまで、何が起こったのかわからなかったという。クイーンズランド州海洋地域安全管理担当、コリン・スパーカー氏はこの事件のあと、ワニの警告標識がケワラビーチに設置されたことを報告。「私たちの海岸はいつも危険を含んでいるということを常に認識しておいてください。20～30年前からワニの目撃報告が頻繁にあります」とスパーカー氏は述べた。一方ロキシーの傷は深いものではなく、すでに元気を取り戻している。「ロキシーが助かったのは奇跡です。彼女は水泳が大好きですが、私たちは犬を海で泳がせるときは、より慎重にならないといけません」とエバさんは話す。

3/29

8月より大阪便毎日就航! 観光客増加に期待高まる

ジェットスターは観光のピークシーズンに向け、8月より大阪～ケアンズ間の直行便を毎日運行することを

発表。現在の週4便からの増加により、さらに4500席がケアンズに入ってくることになる。「ケアンズは日本人にとって人気の観光地です。大阪線の増便により、この先増えるであろう需要に対して提供できる準備は整っています」とジェットスターの広報担当者は話す。トピカルノースクイーンズランド観光局最高責任者、ロブ・ギアソン氏はこの増便が驚異的なニュースであると発表し、「7月から始まるジェットスターの日本国内線サービスとも組み合わせ、2015年までに日本人観光客は20万人に増えると確信しています。自然災害、オーストラリアドルの高騰など克服すべき障害はいくつかありますが、市場は縮小していないし、粘り強く待てば観光客数はそこそのスピードで上昇していくでしょう」と述べた。

3/19

短時間の激しい雨により 様々な場所で洪水被害が

ケアンズとその周辺は425.9ミリメートルという3月の月平均の3分の1にあたる大量の雨で鉄砲水が起き道路が水没した。17～18日の24時間の間にケアンズ空港では185ミリ、マウンテンリッジでは173ミリ、ゴードンベールでは187ミリの雨を記録。これによりキュランダ鉄道の運行が停止し、エドモントンやアールビル、ウエストコートエリアなどで道路が閉鎖した。パラマッタパークの住民、スベンサー・ドゥコスタさんはラスタイズマーケットに行く途中のローベン通りで大きなゴミ箱が洪水で流れているのを目撃。「水は膝あたりまでありましたが、雨がやんだあと1時間以内に水はすべてひいていました」と話す。

Courtesy of the Cairns Post

4/15

人気スポット・ラグーンが 6月に整備のため閉鎖

人気観光スポットのケアンズ・エスプラネード・ラグーン

HOT NEWS!!



吉本芸人・アジアンさんが
ケアンズに弾丸トラベル!!

1泊2日(場所によっては1泊4日とか!)で目的地を駆け抜ける「世界!弾丸トラベラー」(日本テレビ系列/毎週土曜日23:30～)のロケがケアンズで行われました!旅人は人気女性芸人のアジアンさん。動物園やハリフライトなどさまざまな「弾丸」ながらケアンズを満喫。放送日は6月中旬だそうです。日本のみなさん、お見逃しなく!

←馬場園さんはイクメンオージーと動物園でウエディング!?カンガルーやウォンバットとも触れ合いました。

撮影/TAKA



季節は秋です
風邪ひかない
ように!

Sales担当 JUN & CHIHIROが見つけた 今号のNEW SHOP

風邪ひいた...
みなさまも
気をつけて!



2 Cake This P.24



英語でうまく説明できなくても絵を書いてJuanitaさんに伝えれば一生の思い出になるケーキを作ってくれます!クッキーやカップケーキのオーダーもOK!

3 Kuranda Coffee Republic P.14



オーナーのBelindaさん、実は日本語ペラペラ。そんなBelindaさんとアイスコーヒーを飲みながらする営業はむしろ疲れを癒してくれる素敵な時間です。

4 OCEAN WORLD SEAFOOD MARKET P.24



ソーセージだけのBBQは嫌!そんな貴方におすすめがBBQ用のシーフード。休日に一味違ったBBQはいかがですか。新鮮な魚介類を取り揃えています。

1 Adaptive IT SOLUTIONS P.29



目を輝かしながら楽しそうにサーバーラックの搬入を行っていた店員さんたち。だから、パソコンが壊れたら親身になって相談に乗ってくれますよ!

5 Sheraton Mirage Port Douglas P.09



世界のセレブも宿泊する憧れのホテルがリビケンに登場!ポートダグラスの透き通った海を背に結婚式をする...密かな野望を持って日々営業をしています!

Local Topic & Event

Topic 01

日本人コミュニティチームのお神輿作り&パレード参加者募集



今年で51回を迎える恒例のケアンズ市のお祭りパレード、今年は8月18日(土)に行われる予定。そこに日本人のコミュニティで参加したい!というアイデアが立ち上がっています。「去年、震災復興のために募金してくれたローカルの皆さんに感謝の気持ちも伝えたい!」と発起人のHidemiさん。パレード参加者、お神輿作りを手伝ってくれる方を募集! 大人から子供まで楽しめるお祭りしましょう!

●問い合わせ:パレード神輿deわっしょい作製事務局 Hidemiさん haruitt@gmail.com

Topic 02

元リビケン編集長のKeikoさんがこだわりのおみやげ店をオープン!



オーストラリア初!カカオ栽培から梱包まですべて地元産というチョコレート(写真右)やイニスフェイル産オーガニックバナナ製品(写真左)、ケアンズならではのココナッツオイルコスメなど、Keikoさんがピン!ときた商品たちが揃います。「お店のテーマは“ケアンズのいいモノみつけた”地元の良き作り手さん、買う方がハッピーにつながる場になればいいなと思っています」店内の雰囲気もステキ♡

●Pouch Quality Aussie Gifts
 ①20 Lake St. Village Lane Shop 11
 ②10:30~18:30 ③火、日 ④07-4028-3670
 ⑤<http://www.facebook.com/PouchAustralia>

Event 01

ケアンズ発780kmを自転車で…一生忘れられない思い出を作ろう



ケアンズ~カルンバ780kmを自転車で旅する「ケアンズ~カルンバ・バイクライド2012」。体力別にチームに分

かれて走るので初心者でも遠慮せずに参加しよう。
 ●日時:6月24日(日)~30日(土)
 ●料金:\$1120(参加申し込み締切日:5月31日)
 ●ウェブサイト:<http://www.ridefnq.com/pages/international.html>

Event 02

世界中からウクレレファン大集合 7日(土)には世界記録にも挑戦!



今年で3回目を迎えるケアンズウクレレフェスティバル。ケアンズが1年でも一番すごしやすい時期に行われるこのイベントは、ウクレレ、グレートバリアリーフ、熱帯雨林が一気に楽しめるということで、日本人ウクレレファンの注目度も高いんですよ。目玉は京都出身の日本人プレイヤー、“フラーパッド”によるワークショップ。ウクレレ片手に参加しよう(持っていない人は申し込みの際ご相談を)!そして今年も“ウクレレを一度に何人で一緒に弾けるか?”ギネス世界新記録に挑戦します!

●日時:7月5日(木)~8日(日)
 ●Facebook:www.facebook.com/cairns_ukulele_festival
 ★フラーパッドワークショップ:7日(土)11:30~、ヒルトンホテル・ミーティングルーム3、料金\$25(チケットの購入はwww.cairnsukulelefestival.net(英語)かSunnyさんcairns_ukulele@hotmail.com(日本語)までメールで問い合わせを)
 ★ウクレレ世界記録挑戦:7日(土)17:00~、フォガティパーク(ウクレレがない方は当日\$25~の販売、無料でのレンタルあり。早めに会場に行って確認を)

Event 03

2月大盛り上がりだったJapanite 6月に再びケアンズ上陸です!



2008年にパースで始まった国際交流イベント「Japanite(ジャパナイト)」が、去る2月にケアンズで初開催、大成功を納めました。ケアンズの人たちの熱いラブコールに応え、6月に再び開催決定!バラエティーに富んだパフォーマンスが登場します。お子様連れの参加もOKですのでお気軽に遊びに来てください。一緒に素晴らしい夜を楽しみましょう!

●日時:6月8日(金)18:00~21:00
 ●会場:Buddha Bar(エスプラネードのマクドナルドの上)
 ●問い合わせ:enjoyperth@hotmail.com
 ●Facebook:<http://www.facebook.com/pages/Japanite-in-Cairns-Australia/159634057430899>
 ※パフォーマンス、スタッフ、スポンサーを募集中!

Event 04

街中が盛り上がるスポーツ大会! トライアスロンの応援に行こう!



2011年に「チャレンジケアンズ」として行われたスポーツイベント、今年は「アイアンマンケアンズ」と名を変え、パワーアップして行われます!世界中から集まるトップアスリートたちを応援に行こう!このトライアスロンは多種多様なイベントで構成されているケアンズエアポート・アドベンチャーフェスティバル(5月27日~6月4日)の一環として開催されます。

●日時:6月3日(日)
 ●ウェブサイト:http://www.usmevents.com.au/Triathlon__Multi_Sport/Cairns_Adventure_Festival.htm

Topic 03

ケアンズよさこいソーランの会で一緒に踊ってくれる参加者募集!

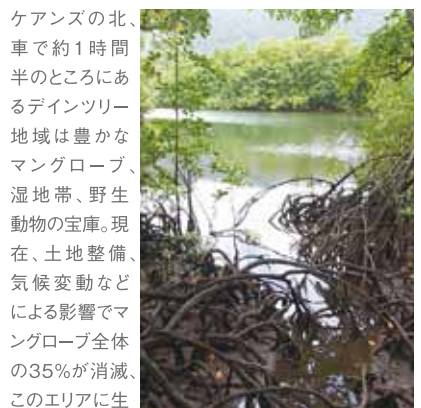


「ケアンズよさこいソーラダンスクラブ(CYSDC)」では多くの参加者を募集中。踊りを通して、健康的に、楽しくコミュニティ活動をするのが目的。日本の踊りを一緒に踊りたい老若男女はぜひ参加して汗かこう!ケアンズでのフェスティバルや、他の組織からの依頼に応じて、様々なイベントに参加していく予定です。

●問い合わせ:Tetsuさん(リーダー)
 ☎0468-331-014 lisaikkei@yahoo.co.jp
 Makiさん
 ☎0438-714-814 mn7122maki@yahoo.co.jp

Topic 04

デインツリーでマングローブを調べるボランティアを募集してます



ケアンズの北、車で約1時間半のところにあるデインツリー地域は豊かなマングローブ、湿地帯、野生動物の宝庫。現在、土地整備、気候変動などによる影響でマングローブ全体の35%が消滅、このエリアに生息している多くの絶滅危惧種も危機に面しています。現在、EARTHWATCH INSTITUTE Australiaではこのエリアでの徒歩による海岸線調査をしてくれるボランティアを募集中。第一期は6月スタート。興味のある方は下記ウェブサイトからお申し込みを!
 ●<http://www.earthwatch.org/australia/>(トップページのNewsからNews Headlinesへ。「The Daintree's Hidden Coastline」に詳細が掲載されています)

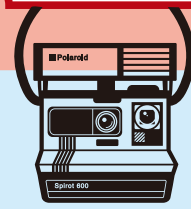
LOCATION MAP

海、森、高原etc…、いろいろな人のいろいろな好みに対応できる場所

人気のキュランダ、グリーン島以外にもケアンズ近郊の見どころは本当に多い。リゾートを満喫するならビーチへ、世界遺産の海で泳ぐならグレートバリアリーフ、熱帯雨林の森が広がる南部エリア、少し涼しい高原ではキレイな景色やおいしいものがたくさんある。もちろん、動物にだってたくさん会えます！都会にはない魅力を思いっきり満喫してください。観光の方はもちろん、在住の方もぜひ、魅力を再発見しにでかけよう！



ポートダグラス、アサー



唯一 そうだ、

北はモスマン、南はパロネラパークまで、

CITY & OUTLYING ……………

シティ&シティ近郊

日本人スタッフも多い観光の街

たくさんのホテル、おみやげ屋さん、レストランが密集した市内はわかりやすい、小さい、坂がない、とだれもが利用しやすい街となっている。バスやレンタカーで少し走るといさな風景が変わり思いっきり自然が濃くなる。そのメリハリも魅力のひとつ。
→無料で早朝から夜まで利用できるラグーンはいまや市民&観光客になくってはならない場所。

ATHERTON TABLELANDS ……………

アサートン高原

広い景観の中でのドライブは最高

日本人にはあまりなじみがないかもしれないが、お店や施設、見ておきたい風景など、たくさんの立ち寄りスポットがある。なかでも滝は数多くあり、ひとつずつ見てまわるのも◎。とにかく広大な土地なので見たいところを充分吟味してからでかけよう。
→「これを高原！」という広々とした風景に出会える。思わず大きく深呼吸したくなるハズ。

SOUTH AREA ……………

南部エリア

観光地が少なくワイルドな地域

登山ができる山、自然の滑り台がある川など、北部ビーチエリアに比べてワイルドな印象。ゴードンベールをすぎるとインスフェイルまで街らしい街もほとんどない。その中で注目の観光スポットはやはりパロネラパーク。夢と希望が見つかるハズ！
→ジョセフィン滝では泳ぐこともできる。天然のウォータースライダーは若者男子が大好き！

トン、キュランダ、グリーン島etc. ケアーンズの「MUST GO」リスト!

無二の観光地!

「ケアーンズ」に行こう!

ケアーンズの見どころを完全網羅。リビケン持って山へ海へでかけに行こう!今号は完全保存版ですよーっ!

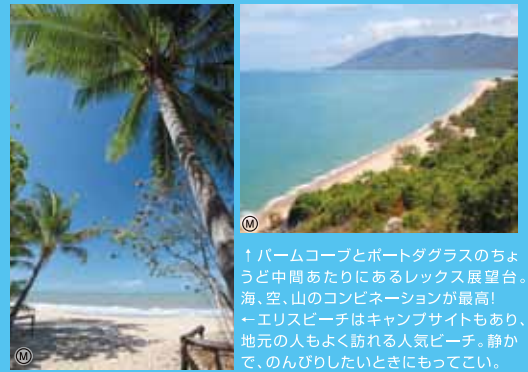


BEACH AREA

北部ビーチエリア

ドライブコースとしてもGood!

ケアーンズから北へ向かうと、メイチャンスビーチを皮切りに、数多くのビーチが点在している。ハイソな雰囲気のヨーキーズクラブ、レストランが軒を連ねるバームコーブなど各ビーチに特徴があるので見比べてみるのもおもしろい。リビケン的にはポートダグラスがイチオシ。P.8-9へジャンプ!



↑バームコーブとポートダグラスのちょうど中間あたりにあるレックス展望台。海、空、山のコンビネーションが最高!
→エリスビーチはキャンプサイトもあり、地元の人にもよく訪れる人気ビーチ。静かで、のんびりしたいときにもってこい。



KURANDA

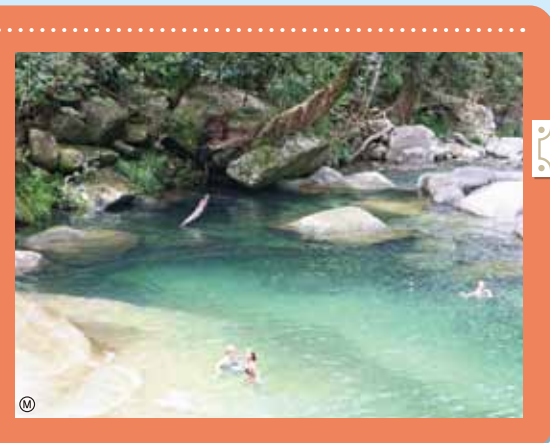
キュランダ

ケアーンズ界隈イチの人気観光地

正確にはアサートン高原の一部であるキュランダ。ケアーンズを少しでも調べたことのある人なら必ずその名を目にしたことがあるであろう、超人気スポット。スカイレールが列車にはぜひトライ。街中すべて歩いてまわれる大きさ。ここでしか買えないおみやげもあるのでP.14-15を要チェック!



↑キュランダの見どころのひとつ、パロン滝。特に雨季は水量が増え、迫力アップ。車がキュランダ列車でアクセス可能。
→芸術家が集まるアートな街。たくさんのおみやげ屋さんがあり、散歩にもってこい。名物フードもあるのでぜひトライ!



GREAT BARRIER REEF

グレートバリアリーフ

世界遺産の珊瑚礁は見逃せない

ケアーンズを目的地に選ぶ最も多い理由のひとつがこの世界遺産・グレートバリアリーフ(GBR)ではないでしょうか?たくさんの魚や珊瑚礁を見に毎日多くの船がケアーンズから出航している。本格ダイバーからシュノーケラーまで万人が楽しめる海です。

→GBRでいちばんの人気スポットといえばグリーン島。短時間&手ごろな値段で行ける。



至福のリゾート・ポートダ

ポートダグラス

PORT DOUGLAS

ビーチエリアの最北端、特に人気のポートダグラスをご案内。五つ星ホテルにご

喧噪とは無縁の高級感漂うビーチリゾート!

セレブが休暇を楽しむ場所、オシャレな街、キレイな弧を描くビーチ…などの「憧れ」キーワードで有名なポートダグラス。コンパクトな街の中心部はカフェ、レストランやおみやげ、リゾートファッションのお店が並び、自然、グルメ、ショッピングの全てが楽しめる。

ゆっくりな時間が流れる芝生の広場



アンザックパーク A

日曜日はマーケットで賑わう公園。大きな木が影を作り、人々の憩いの場に。少し歩く教会や桟橋もあっていい雰囲気です。



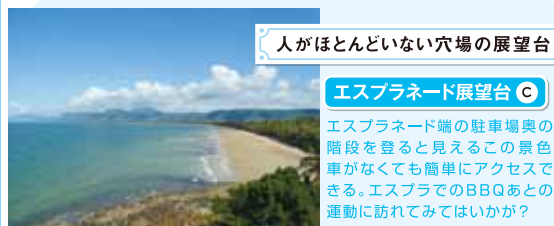
ポートダグラス 01



ピクニックや昼寝にピッタリの公園

シネマパーク B

ポートダグラス最北端はココ。BBQ施設や小さな公園があり家族にピッタリ。ヤシの木が作る木陰でお昼寝するのもいいかも。



人がほとんどいない穴場の展望台

エスプラネード展望台 C

エスプラネード端の駐車場奥の階段を登ると見えるこの景色。車がなくても簡単にアクセスできる。エスプラでのBBQあとの運動に訪れてみてはいかが?



人の目を気にせずのんびり過ごせる

フォーマイルパーク D

中心から少し離れた静かな場所にある公園。ビーチは砂が固く歩きやすいので散歩やピクニックに◎。

「世界遺産モスマン溪谷とポートダグラスツアー」癒しの1日

1日でポートダグラスを制覇できる

レンタカーなしでポートダグラス近郊のハイライトをすべて網羅! 贅沢できるセレブなツアーですが値段はお手ごろ。絶景に買い物、動物にスイーツ…と五感すべてで楽しみましょう。
【料金】ケアンズ発:大人\$150、子供\$90、ポートダグラス発:大人\$130、子供\$80(子供料金はどちらも3~12歳)

眼下に広がる絶景に感動!



ポートダグラス展望台 E

記念撮影はマストですよ! 4マイル(約6.4km)続くビーチ、広がる山々、真っ青な空。思い描いていた「リゾート」がここにあります。

行動展示の先駆け動物園



耳を澄ます

ワイルドライフハビタット F

たくさんの鳥類、珍しい木登りカンガルーも。いきいきと活動する動物に癒されます。

アフタヌーンティー G

シェラトンミラージュホテルでのティータイムはセレブになった気分! お味も極上です。



味わう

4段! 夢のハイティー♡

買い物 & 散歩を満喫しよう



感じる

タウン散策 H これぞ「海外リゾート」という雰囲気味わって! 日曜日にはサンデーマーケットもやっています。

ポートダグラスのゴルフツアーもあります!

セレブの街で優雅にゴルフ…なんて贅沢! ケアンズからの送迎つきで\$210~。

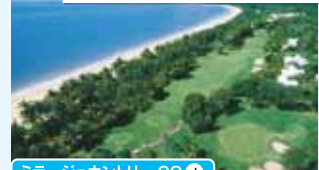
難易度の高いコースに挑戦しよう



シーテンプル CG I

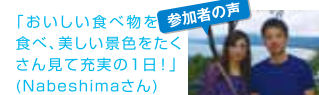
でこぼこした上級者向けコース。74個のバンカーにチャレンジ精神が刺激されます!

豪華リゾートゴルフの決定版!



ミラージュカントリー CG J

シェラトンミラージュ内にあるリゾート感溢れるコース。初心者~上級者まで楽しめる。



「おいしい食べ物を食べて、美しい景色をたくさん見て充実の1日!」(Nabeshimaさん)

4051-9167 24時間
http://www.portdouglas-c.com

PORT DOUGLAS CONNECTIONS

グラスで日常からの逃避行

唯一無二の観光地!
そうだ、「ケアンズ」に行こう!



ポートダグラスエリアの
イチオシホテル

ゴルフ場にどこまでも続く真っ白なビーチ。まるで映画のワンシーンのようなリゾート地です。

シェラトンミラージュホテル G



憧れのシェラトンミラージュは 美しいビーチに隣接するオアシス

総面積147ヘクタールを誇る、ポートダグラスで最も有名なホテルのひとつ「シェラトンミラージュ」。この5つ星ラグジュアリーホテルはグレートバリアリーフとデインツリー国立公園の熱帯雨林のすぐそばにあり、どちらへも気軽に行くことができる。数々のショーを受賞したレストラン、バーで料理を味わったり、山々を見渡すコースでゴルフを楽しんだり…とことんゆったりとした贅沢な滞在は「日常」を全部忘れられる奇跡の時間!

宿泊者だけに許された贅沢な滞在時間

ホテルの位置はちょうど4マイルビーチの中間あたり。右も左も美しい砂浜を見ることができる最高のロケーション。ゆったりとしたホテル客室は全部で294、それに加え乱平面造りのヴィラが100棟。敷地内はどれもプライベート感にあふれている。また、緑豊かなトロピカルガーデンが多くの木陰を作り、のんびりとそぞろ歩きをするにはもってこい。



豪華×リゾート感のハイセンスな融合

ほどよいレトロ感漂う広々としたエントランス、これぞ5つ星!という雰囲気センス溢れるお部屋。もちろんスタッフのサービスも一流です。日ごろの煩わしいことはすべて忘れて思いっきり贅沢ステイを!

スペシャルキャンペーン

★ 母の日バイキングランチ 5月13日(日) 12:30~

ママへステキなランチのプレゼントはいかがですか? スパークリングワイン(グラス)、ママへのプレゼント、エンターテインメントショー、フェイスペインティング、プール&アクアプレイを含むリゾート施設利用料がついてきます。【料金】大人\$59、子供(4~14歳)\$29

★ キッズフリーパッケージ 2012 6月30日(日)まで

一部屋一泊(大人2名)料金(バイキング朝食が含まれます)でお子様(2名まで)の宿泊代、お食事代、リゾートキッズクラブの利用料が無料に!【料金】\$299

★ シェラトンミラージュ・デイパス

5月31日(木)まで 10:00~20:00
日帰りでもシェラトンミラージュを楽しめます。プール&アクアプレイを含むリゾート施設利用料、タオル貸出し、夕食のメインコース1種がついてきます。またお飲物はすべて15%オフで購入できます。【料金】大人\$45、子供\$20(4~14歳)、ファミリー\$75(4人まで)

★ シェラトンミラージュポートダグラス・ロングステランチカーニバル 2012

5月17日(木)~20日(日)【予約は5月17日まで受付】
一部屋二泊(大人2名)料金でお部屋のアップグレード、バイキング朝食、バイキングランチがついてきます。【料金】\$660

予約電話番号:07-4099-5888
そのほかのキャンペーン詳細はウェブサイトへ:
www.sheraton.com/portdouglasoffers



広々ラグーンで全身リラックス

白い砂浜をあしらった海水プールのラグーンはなんと2ヘクタールもの広さ!それ以外にも淡水プール、スパプール、幼児用プールと目的や年齢に合わせてだれもが楽しめるようになっています。また、ジムやサウナも宿泊者は無料で利用できる。



GBRへのアクセスもGOOD!

ポートダグラス発の船もいくつか出ています。滞在中、1日は珊瑚&魚たちを見にグレートバリアリーフを体験しに行ってみては?フロントで問い合わせ、予約を。



Sheraton Mirage Port Douglas Map P.21 G8

📍 Port Douglas Rd, Port Douglas 📞 07-4099-5888
🌐 <http://www.sheraton.com/portdouglas>

📘 最新情報はFacebookをチェック!
www.facebook.com/sheratonmirageportdouglas

どこまでも広がる雄大な

アサートン高原

ATHERTON TABLELANDS 高原なので涼しく過ごしやすい環境で観光することができる。バラエティー豊かな

限りなく広がる高原と滝や湖… とても1日じゃまわりきれない!

北はキュランダ、南はレーベンスホーまでの延べ3万2000km²を有する巨大高原・アサートン。ワインリーやコーヒー農園で有名なマリィバ、湖や滝が点在するヤングバラ、ミラミラ周辺etc.その他、乳製品工場や野生のワラビーに会えるスポットなど楽しみは無限大!公共交通機関はほぼゼロ、峠道などもあるので、人気スポットを効率よくまわれるガイドツアーがおすすめ。動植物の説明があるので、より多くのことを知ることができる。

水上バスでの湖めぐりと 周遊歩道の両方を満喫



バリン湖 04

穏やかで深く、大きな湖は嫌なことも全部包み込んでくれるような雰囲気。周りを取り囲む遊歩道は1周約1時間半。大きな夫婦松もある。

女性らしい滝を見てリフレッシュ!



エリンジャ滝 07

ワイドで美しく繊細な滝。駐車場から徒歩1分の場所にあり、非常にアクセスしやすい。ひんやりとして涼しくリフレッシュにもってこい。



随一の観光名所・真っすぐな滝

ミラミラの滝 03

真っすぐに流れる滝、深い森、穏やかな滝壺。そのコンビネーションは見事で一見の価値アリ!ドライブ中の立ち寄りポイントとして人気で、毎日たくさん観光客が訪れている。

力強い生命力の大木に圧倒される!



カセドラルフィグツリー 05

カーテンフィグよりも大きなシメ殺しのいちぢくの木。駐車場から徒歩2分くらいで木まで到着。木の内側へ入ることもできる。

日本にはない広大な景色にため息



ミラミラ(展望台) 06

標高1070mの場所に作られた展望台からはアサートン高原を見下ろすように広大な緑の景色が見られる。天気によればクィーンズランド州で一番高い山・バートルプレアも望むことができる。

小さな村はカモノハシの出没スポット



ヤングバラ 08

NICKSというレストラン脇の川はカモノハシの目撃率が高いと評判。夕方が狙いめ!

手作り感溢れる無料の博物館



マリィバ博物館 10

マリィバの街中にある無料博物館。昔の人の暮らしを再現した展示はとても興味深い。

滝の幅はオーストラリアNo.1!



ミルストリーム滝 09

オーストラリアで一番幅の広いワイルドなミルストリーム滝(左)と起伏に富んだ表情を見せるリトルミルストリーム滝(右)は車で約5分の位置。

アウトドア初心者でも楽しめる!



デイビスクリーク 11

家族向けのキャンプ&ピクニックスポット。数多くのウォーキング道や川遊びを楽しんで。ワラビーや鳥などの動物にも数多く出会える。蚊は少ない。

景色を見て、心も体も開放!

自然の表情を見つけに行こう! 移動手段はレンタカーかガイドツアーが主流。

唯一無二の観光地!
そうだ、「ケアンズ」に行こう!

高原エリアに行ける
オプションツアー紹介



自然と触れ合い忘れられない1日に

「日本では見られない動物にたくさん会えた!」(Tanakaさん)「星もとてもキレイだった」(Nomaさん)「細かい動植物や星座の説明、ありがとうございます」(Yokoyamaさん)「ワラビーの餌付け体験が楽しかった」(Okushimaさん、Ishiiさん)「動物園とはまた違った体験に感動」(Hashimotoさん)「ガイドのMelさんの日本語が上手で安心できた!」(Suzukiさん)「上手に動物を見つけてくれてよかった」(Mizunoさん、Murakamiさん)とみんなが大満足!

夜行性動物探検ツアー

ケアンズの野生と出会う感動体験の大人気ツアー!

午後スタートのツアー。高原をバスで走りながら様々な動物を探します。ビックリするほど大きなアリ塚から、ロックワラビーへの餌付け、BBQディナーのゲスト・ボッサムまでノンストップ! 野生相手なので「会える? 会えない?」といったドキドキ感も楽しい! 【料金】大人\$145、子供\$85



噂む? 噂まない? ちょっとドキドキ...

大丈夫だよー

目が大きくて可愛い!

キュランダ観光デラックスコース



盛りだくさんの1日を完全燃焼

乗り物&自然好きにたまらないツアー!

列車、スカイレール、アーミーダックという3種類の乗り物にキュランダ村とレインフォレストेशनの2か所の散策がついたケアンズの人気スポットの見どころ満載ツアーです。濃い~内容を1日で体験できてかなりお得! 【料金】大人\$210、子供\$120

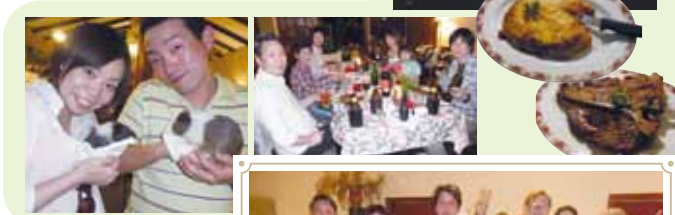


「コアラと写真撮れてうれしい!」(Kimuraさん)「電車がのんびりとしてよかった」(Tamuraさん)「自然の中を走るアーミーダック最高!」(Hirataさん、Sawadaさん)「スカイレールがお気に入り」(Minaguchiさん)「コアラやカンガルーと触れあえて楽しい1日に」(Suzukiさん)「楽しかったしか言いようがない。感動!」(Nishikawaさん)

土ボタルツアー

なかなか見れないレアもの鑑賞!

オーストラリアとニュージーランドの一部にしか生息しない「土ボタル」、その幻想的な光はため息もの! おいしい食事と星空観察(晴天の場合のみ)がついたナイトツアーで見に行くことができます。【料金】大人\$130、子供\$80



「わかりやすい説明で勉強になり、充実した時間でした。南十字星を見たこと、みんなに自慢します!」(Fujimotoさん)「土ボタルも星もとてもキレイで最高でした。日本では見られないものばかりです!」(Setaさん)「日本では見られない光景にただただ感動。食事もおいしくファミリー的な内容でまた来たいと思うツアーでした」(Watanabeさん)



キレイな土ボタル&星に感動!

ケアンズで待ってます!

ツアーガイド&ドライバーはみんなフレンドリーなプロフェッショナルばかり。そんな楽しいスタッフと一緒に1日を作り上げましょう! 質問も気軽にしてください。



Cameronさん



Kosukeさん

ガイド歴8年! 現実から離れた楽しんでね~! 笑顔笑顔!やで~



Michaelさん

ガイド歴14年 日本語をやるよ ケアンズをボクに案内させてね~

DOKI DOKI TOURS
HISUI Pty Ltd

☎ 1800-242-500 ☎ 24時間
✉ info@dokidokitours.com
🌐 http://www.dokidokitours.com/
※子供料金は3~12歳となります。

南部エリア
SOUTH AREA

溪流とパロネラパークが見どころ

最大の見どころはパロネラパーク。それ以外にも巨大な国立公園となっているほとんど手つかずの熱帯雨林と澄み切った水が流れる渓谷には、本当に癒される!

開発がされていない場所が多く残る地域
人気はパロネラパーク

海沿いを走る北側の道とは全く異なる畑(さとうきび、バナナなど)と熱帯雨林をめぐりながら走る南への道。リゾート施設はほとんどなく、トレッキングやBBQなど自然の中での遊びが中心。目玉の人気観光地はラピュタのモデルになったのでは?と言われるパロネラパーク。特に夜はロマンチックと評判です。



観光の匂いがしない素朴な田舎町

イニスフェイル 12

こじんまりとしており、特に観光地化もされていない。街を横切る広い川は流れもおだやかで、川沿いを散歩するのがオススメ。

プラムストーンビーチ 14

ホットひと息つける癒し系ビーチ

南部で簡単に行ける唯一のビーチとも言える。こじんまりとしているもののBBQ台や芝生の広場があっけつづける。



ピラミッド 13

ケアンズ南部のアイコン
ちょこんと可愛い三角山

高さ922m、日帰りで登山が楽しめる三角山。登山道は意外と険しいので装備をちゃんと、できればピラミッド登山経験者と一緒に登って。頂上からの眺めは格別です!

ポウルダース 16



清く澄んだ流れでデトックス!

上流のほうはワイルドな溪流があるので景色を楽しみ、下流では写真のような透き通った美しい川で泳ぐことができる。展望台も比較的近くにあり、ウォーキングも楽しめる。

自然のすべり台で川へダイブ!

標高1622m、クイーンズランド州で一番高い山・バトルフレアの山麓にある渓谷。天然のウォータースライダーができる!と若者を中心に人気のスポット。



ジョセフィン滝 15



看板ガイド
Tomomiさん
に聞いた!

ライトアップ★パロネラパークツアーの必見ポイント予習会!

パロネラパーク 17

人気のパロネラパークへはツアーで訪れよう



南部最大の見どころのひとつ「パロネラパーク」。特にライトアップされたお城が見られるこのツアーはぜひ参加してみてください。そんなライパロ専属ガイド歴2年のTomomiさんにツアーの魅力を教えてもらいます。「お城だけじゃなくおいしいごはんや星空や…たくさんの楽しみがあるツアーですよ」

ケアンズならではの風景が見れる



壮大な景色



パロネラパークまでは1時間半のドライブ。熱帯雨林、さとうきび畑、牧場の動物やキレイな三角形で有名なピラミッド山を見ながら進みます。車酔いする人が少ない道中です。

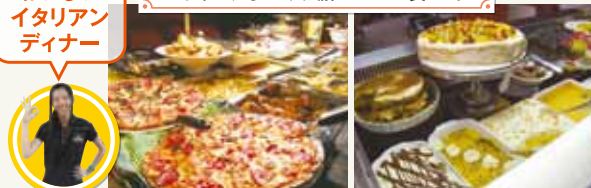


ロマンチック100%の美しさ!

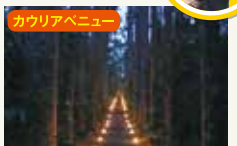
美しいライトアップ!

おいしいイタリアンディナー

バイキングなのでお腹いっぱい食べて!



いろいろな種類のパスタやピザ、サラダ、前菜が出ていてどれも本格的。ミネストローネも。デザートは常時8~10種類。やっぱりティラミスははずせません!



お城以外では滝がオススメ。2種類の小径はカップルに人気です。ひとりの人は私と一緒に歩きましょうね♡お城はどの角度からでも美しく見えますよ。天気がよければ星空ガイドもします!

時期によって見どころ色々

季節ごとに必見ポイントが変化

人の目を気にせず楽しめる!

貸し切り&夜なので気兼ねなし

1~3月ホタル、5月金星・火星。天の川のピークは7月で南十字星は2~8月。野生動物は10月ごろから…と季節によっての見どころがいろいろあります! カップルの方は思い切りラブラブしてください。パロネラさんも愛妻家のロマンチストだったんです♡

GTS Global Travel Services 1800-627-646 7:00~20:00 http://www.fig-gts.com [ケアンズ発] 大人\$150 / 子供\$100

自然との距離が近い小さな観光の街

唯一無二の観光地！
そうだ、「ケアンズ」に行こう！



治安のよい市内は夜遅くまでレストランやおみやげ屋、カジノが営業していてナイトライフも楽しめる。少し足を伸ばせば渓谷や滝、湖が多く点在する豊かな自然が自慢。

シティ & シティ近郊

CITY & OUTLYING

小さな街の周りを取り囲む自然 地元の人にまじって楽しもう！

小さくてどこにでも歩きで行ける市内を抜けるとすぐにたくさんの自然に出会えるのがケアンズの魅力のひとつ。写真で紹介している場所以外にも植物園、マングローブ林、初心者向けのトレッキング道など、たくさんのスポットがあり、どこも利用しやすいよう整備されている。動物園などの観光施設には便利なシャトルバスも出ているので利用しよう。

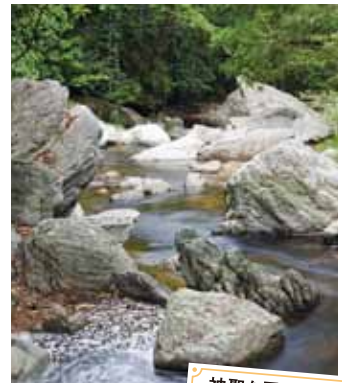


エスプラネード 18 市民や観光客の憩いの場といえばココ。プール、遊歩道、BBQ台と、シティ中心部とは思えない無料施設の充実ぶり。1日の終わりに美しい夕暮れを眺めることもできる。

穏やかな空気を持つ鳥の観察スポット



カタナウェットランド 19 鳥の生息地になるように、と人工で作られた2つの湖は比較的新しい施設。遊歩道、鳥の観察ポイントがあり、ベビーカーや車いすでも簡単に移動可能。



ストーンクリーク 20 神聖な雰囲気もある大きな岩と清流

透き通った川に大きな岩が点在する。いかにも「渓谷」といった場所。上流に行けば行くほど浮世離れた雰囲気味わうことができる。

シティ中心部のパラダイス！



静かな湖畔に癒される



レイクブラシッド 21

地元ローカルに人気のピクニックスポット。静かでのんびりしていても癒される。

気楽に行ける近さがうれしい



クリスタルカスケード 22

滝、平坦な遊歩道、泳げる川が揃い、若者が多く訪れる場所。マイナスイオンたっぷり！

犬を飼ってる人はぜひ



グンパパーク 23

犬用の広場ではたくさんの犬が遊んでいて見て楽しい。奥にある川では水遊びもOK。

シャトルバスを使って上手に観光しよう！

PORT DOUGLAS CONNECTIONS
☎ 4051-9167 🕒 24時間 🌐 <http://www.portdouglas-c.com>

日本語ガイドが現地までご案内 わずらわしさと不安が一切ナシ

海外の旅先、時間も限られている中、移動の時間ロスなどでストレスを感じるのはいらない！ケアンズを知り尽くしたドライバーが案内するシャトルバスを使ってかきこく動きましょう。オススメは半日で人気観光施設に訪れる入園料つきプラン。園内ではフリーなので自分スタイルで過ごせます。



私達のご案内します！
経験豊かなドライバーがホテル玄関から現地の入場口まで連れて行ってくださるので、時間のロスや迷ったりする不安は一切ありません！

リゾート満喫のゴルフツアー

すべて送迎つき。レンタルクラブ、シューズの用意も。シティ近郊のコースなども\$105~あります。

広大な大自然の中で 思いっきりプレイ！

パラダイスパームス 24

ケアンズで最も人気のあるリゾートゴルフコースでバラエティーに富んだコースレイアウトと風光明媚な景色が自慢。初心者から上級者まですべての人が楽しめます。【料金】\$180



送迎、手続きヘルプつきで
ストレスのないゴルフを！

コアラと一緒に写真を撮ろう♡



トロピカルズ 25 地元ローカルにも人気の動物園で、生き物を至近距離で見られる。カンガルーには餌付けもできます。「コアラと朝食」プランもあり！

お手軽半日コース

安くて安心、と人気！時間も有効に使えます

8:30発と12:30発のどちらかをチョイス。【料金】大人\$57~、子供(4~14歳)\$28.50~(組み合わせの1日プランもあります)

アボリジニの文化を知る！



ジャブカイ 26

アボリジニ文化を体感しに行こう！ブーメランややり投げ体験も。感動と笑いのダンスステージは必見です。

クロコダイフルーム 27



近距離でのワニ観察に大興奮

クロコダイフルームは想像以上にワニ以外の動物を見ることが出来ますよ。

KURANDA 散策MAP

村中どこでも徒歩圏内! のんびり歩きを楽しもう

人気観光地のキュランダは散歩に買い物に食べ歩きに…
楽しみいっぱい! アート感たっぷりの雰囲気もみどころです。

クーポン利用の際はリビケン持参で! Please present coupon to redeem offer.

- ☺ 日本人スタッフ
- 📖 日本語メニュー
- 👤 子供用ハイチェア

スティルウォータースイーツ Stillwater Sweets

地元食材で作った人気キャンディー
オーナーのKimさんがひとつひとつ丁寧に手
作りのソフトキャンディーはキュランダの人
気おみやげのひとつ。材料はすべて地元産、
無香料、無着色のナチュラルなキャンディー
です。マンゴーやパイナップルなどのフルーツ
フレーバーのほか、抹茶味なども。どれも素材
の味がギュッと濃縮されてて、
おいしい! まとめ買いで配り
歩くのにちょうどいいお手ご
ろ価格です。



お店で作られた新鮮な
キャンディーをどうぞ

COUPON 100gパック10コ購入すると
追加で2コプレゼント!

📍 17 Therwine St. Kuranda ☎ 10:00 ↑マンゴー、パイナップル、
~15:00 休無 ☎ 4093-8665 いちご、ライム入りのMix
🌐 www.stillwatersweets.com は一番人気(\$3.95)。

キュランダアイスクリーム Kuranda Icecream

20年近く前からアイスクリームを
売ってるよ!

キュランダ名物・Cliffお
じさんの手作りアイスは
やさしいお味♡シングル
\$4、ダブル\$
6.50。日本語
ギャグもお楽
しみに!



📍 Therwine St. Kuranda ☎ 9:00~16:00 休無
☎ 0419-644-933 🌐 www.kuranda-icecream.com.au

バスク BUSK

日本人店主が厳選したこだわり茶

マンゴーやユー
カリとのオリジ
ナルブレンドの
日本茶が買える
のはAUS内で
ココだけ! 店頭
で試飲もOK。



📍 Therwine St. & Thoree St.の角 Kuranda
Original Market Shop 32 ☎ 10:00頃~15:00
頃 休月 🌐 http://www.kuranda-busk.com/

何時も迷い所まで
足を運んでいただいて
ありがとうございます。
店主 栗原 啓

キュランダコーヒーリパブリック Kuranda Coffee Republic

マリーバで穫れたコーヒー豆を
日本人好みの味に仕上げました!

キュランダから約40km、アサートン高原
寄りのマリーバで収穫されたコーヒー豆
を挽き、お店で袋詰めまで行う100%ロ
ーカル産! 3種類の味から選べてまさに
「おみやげ」にピッタリ。店頭でも香り高
いコーヒーをぜひ味わって。ココのアイ
スコffeeはクリームなしの日本風ですヨ!

地元ローカルの常
連さんも多いので、
コーヒーと一緒に
楽しい雰囲気も体
験してみよう。

📍 17 Thongon St. Shop 10 ☎ 9:00~
15:30 休無 ☎ 0414-790-034



↑人気のハニ
ームーラテ(\$4
~)は、はちみつ
香るやさしいお
いしさ♡

↑お店の奥で買える「Kuranda rainforest coffee」
の豆。挽きたて新鮮! →パ
リスタ歴30年のMichaelさん、
常連客のGregさん(笑)、日
本語ベラベラBelindaさん。

タイマッサージラインキュランダ Thai Massage Kura in Kuranda

ヨガ&指圧Mixテクで体よろこぶ
指圧、ヨガ、整体をミックスさせた北タイス
タイルのマッサージ。腰痛、座骨神経痛、肩こ
り、むくみなどを治療し、症
状を軽減します。来た人の
ほとんどがリピーターになる
という、地元オージーたち
に信頼されているお店で
す。混み合っている場合も
あるので、施術希望の方は
事前に電話予約を!

COUPON ケアンス係の方
25%OFF

📍 Therwine St. & Thoree St.の角 Kuranda
Original Market Shop 10 ☎ 10:00頃~15:00頃 休月
☎ 0411-035-176 料 30分\$30、60分\$60など

おみやげハット Omiyage Hut

幸運の蝶ユリスの専門ショップ



幸運を呼ぶ蝶と言われる「ユリス」ア
イテムを専門に扱うお店。イチョ
シはお手

頃価格の手作りユリス携帯ストラップ(\$
5)♡ほかにもココだけのオリジナル商品が
いっぱい。まとめ買い割引アリ。「リビケンを見
た」と声をかけるとうれしい得点があるかも!?

📍 Therwine St. Kuranda Village Centre Shop
13 ☎ 10:00~15:00 休無 ☎ 0427-676-
521 🌐 http://omiyagehut88.ocn.net/



唯一無二の観光地! そうだ、「ケアンズ」に行こう!



オリジナルマーケット入り口案内 1978年にスタートした歴史あるマーケット。入り口がわかりにくいので、地図を参考に訪れてみて。



A.メインゲートは大きな看板がかかっているのわかりやすい。
B.はちみつ屋さんの隣にある細い階段もマーケットへと続く。
C.アブラカタブラの奥の通路がマーケットへと続いている。

スーパーマーケット
Kuranda Coffee Republic

郵便局

Windmill Café

警察

Arara St

Kuranda Station
キュランダ駅

Skyrail
スカイレール
乗り場

Meeroo St

Barron Falls Rd

リバーウォーク[760m]

ジャングルウォーク[900m]

ジャーマンタッカー
German Tucker

キュランダ名物のホットドッグがコレぶっといソーセージを豪快に食らう! 「うちのソーセージは世界一!」と豪語する超巨大ソーセージはドイツの伝統的なレシピで丁寧に作られたもの。肉汁たっぷりデューシー&スパイスが効いていてあとひくおもしろ。種類はビーフ、ポーク、ワニ、エミューのほかに豆腐もあり。キンキンに冷えたドイツビールと一緒に味わおう!
→ホットドッグはひとつ\$5.50。サワークラウトと一緒にどうぞ。

COUPON ホットドッグ&ソフトドリンク(缶) \$7
ホットドッグ&ビール \$11

Therwine St. Shop 14 Kuranda 9:30~15:00 休無 ☎ 4093-7398



Windmill Café



ドーナツは毎日ボクが手作りしてるんだよ

スカイレール、列車の駅近くにある開放的なカフェでランチ&スイーツを
フレッシュジュースとスムージーで有名なお店ですが、新鮮素材を使ったサンドイッチなどの軽食もおいしいと評判です。また、毎日お店で手作りされているスコーンやマフィン、ケーキなどのスイーツ(\$3~6)も見逃さない! 南アメリカ出身のオーナーMauriceさんイチオシは大きな穴が特徴のスパニッシュドーナツ。キュランダ散策のしめくりはここでこのタイミングで決定!

↑フワフワで大きいスパニッシュドーナツとコーヒーはセットで\$6.50。
COUPON 10%OFF!

25 Coondo St. Shop 9 Kuranda 8:00~16:00 休無 ☎ 4093-9466

アブラカタブラ
ABRA KADABRA

\$10以下のインド雑貨が山盛り!
インド雑貨と手作り小物がとどろく狭しと並んだ屋台スタイルの民芸品屋さん。\$10以下、\$3以下がザクザクでまとめ買いしなくなっちゃいますよ。ケアンズに合う麻やビーズアクセサリーもたくさんあるので買ってすぐ身につけられるものも。子供用プレスもあり!

COUPON 購入した方に\$2ぶんの商品プレゼント(商品は自分で選べます)

Therwine St. & Thoree St.の角 Market Mall Shop 1 9:00~16:00 休無 ☎ 4093-8954

テラノヴァギャラリー
TERRA NOVA GALLERY

15年前から地元作家たちの作品を販売している老舗画廊。額縁はすべてオーナーJurgさんと奥さんたちが手作りしてるんです! 作品は安いもので\$21からあるので「画廊は高そう...」と尻込みしないで。おみやげやアクセサリーもありますよ! 日本への配送サービスもあるので大きなお買い物も安心です。

15 Therwine St. Kuranda 9:30~16:00 休無 ☎ info@terranovagallery.com.au

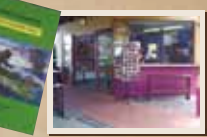
額縁はお店の手みんです!



チャギフト
Cha Gifts

可愛い店内ではおいしい紅茶となごみ系革グッズが待ってます♡
Cha GiftsのChaは「お茶」のコト。すべてオーガニックで、チャイはインド産、ダーズリンはヒマラヤ産など、産地直送の様々なお茶が揃っています。オススメは中国産のホワイトティー! お茶は店内で飲むこともできます。コアラやカンガルー型にデザインされたポーチ、お財布、キーホルダーなどの可愛い革製品もあり。

↑オーストラリア産のグリーンティーとレモンマートルをブレンドさせたさっぱりした味わいのお茶。



COUPON 革財布購入の方に、お茶一杯無料サービス!(通常は\$3.50)

↑ケアンズとゆかりのある内容や著者による本、絵本の取り扱いも。

24 Coondo St Shop 1 10:00~15:00 休無 ☎ 0417-305-636

熱帯雨林をもっと身近に感じたいなら、
ゴンドラの遊覧飛行に飛び出そう! **Skyrail**

★ 全長: 7.5km ★ ゴンドラの数: 114台
★ 営業時間: 9:00~17:15 (キュランダ発最後は15:45)
★ 速度: 3.5m~4.5m / 秒 ★ タワーの数: 36本
※データはすべて2011年8月現在のものです。

問い合わせ TEL: 4038-5555
WEB: www.skyrail.com.au/jp

グリーン島リゾート

GREEN ISLAND RESORT

人気の観光地・グリーン島は日帰りで訪れる人が多いですが、時間に余裕があれば

グリーン島 29

海に熱帯雨林にワニ園に… 世界遺産を遊び尽くすデイトム



浅くて安全なのに魚がいっぱい見えるなんてステキ!

真っ白なビーチを散歩したり、カヌー、シュノーケル、プールと、グリーン島での水遊びは1日中やっても飽きない!「穏やかで遠浅だから子供が怖がらないし、安心して遊ばせられる。なのにすぐそばまで魚がいっぱい来てくれた。カメラやエイにも会えましたよ」(Satoshi)「子供たちがハッピーになってくれて、親もハッピーです♡」(Miyako)



秘密の小径みたいで楽しい散策道

鳥の声を聞きながら熱帯雨林を歩く。「ワイルドすぎて子供は歩けない、という訳でもなく、開発しすぎて雰囲気プチ壊しというでもない。ちょうどいいさじ加減だと思いますよ」(Satoshi)

グリーン島の海と熱帯雨林は家族で楽しむのもってこいの自然です!

ケアンズからいちばん近い世界遺産の島は遊びの宝庫!リゾート滞在者は様々なレンタル機材が無料、食事などのお会計を部屋付けにできる等、便利な得点がいっぱい。わずらわしさをすべて忘れて思いっきり楽しもう!「海は想像以上の透明度で危険が少なく、アクティビティがいっぱい。パパでもちゃんと子守りができて、ママをゆっくりさせてあげられます!」(Satoshi)



子供を安心して遊ばせてあげられる!

どのくらい浅くて穏やかかという、1歳のTaoくんもひとりで歩けるくらい!宿泊者にはビーチのパラソル&チェアレンタルも含まれているので、日陰でのんびり休憩することもできます。

餌付けショーの迫りに思わず絶句!



世界最大のワニがいるマリンランドメラネシアでは大迫力の餌付けシーンが見られる。その迫りにNatureちゃん、思わずパパに抱きついてました。【料金】大人\$18、子供(5~14歳)\$8、ワニと撮影\$15

お気に入りの場所でピクニックランチを



クーラーボックスを用意されたランチ(2人分\$70)をお気に入りの場所です。「野菜たっぷり!昼からワイン飲みたくなっちゃう(笑)」(Miyako)



泳げなくても魚に会えますよー



「足がつきそうなくらい近かったよ!」(Nowar)と大コープのグラスボトムボート。少し沖に出るので大きな魚の群れに会えたりするんです!

至福のエステはママへのご褒美

パパと子供たちが遊んでいる間、ママはArumi Spaでつかの間の休息を。宿泊者以外も利用できます。

ゾート泊で両方満喫しよう!

REPORTERS

唯一無二の観光地!
そうだ、「ケアンズ」に行こう!



Satoshiさん(父)、Miyakoさん(母)、Nowarちゃん(6歳)、Natureちゃん(4歳)、Taoくん(1歳)のアウトドア&自然大好きMasakiファミリー。初めてのグリーン島に一家総出で大興奮!



ゴールドに輝く夕暮れや ナイトウォークは 宿泊者だけに許された特権!

驚くほどの静けさと共に グリーン島の夜はふける

最終の船が帰ると1件のレストランを除きお店はすべてクローズ。宿泊者だけになった島内は驚くほど静かで穏やか。サンセットドリンク、栈橋での魚への餌付け、ナイトウォークとまだまだアクティビティは終わりません!「照明や音楽など、心から楽しめるように演出してくれているのが嫌い。みんなが帰ったあとの静けさは本当に特別感がありますね」(Satoshi)



極上の現実逃避をシャンパンと共に

17:15になったらビーチでサンセットドリンクを。ケアンズでは見られない海に反射する夕日を眺め、しばしロマンチックな気分ひたる♡「音楽が流れているのがナイス演出です」(Satoshi)



島に来たならばぜひ プリプリのシーフード!



夕食はエメラルドレストランへ。シーフード盛り合わせ、ステーキやサーモングリル、デザートまでお腹いっぱいいただきます!「伊勢エビに大感激!」(Satoshi)「キッズメニューが早く出てきてくれるのがうれしい配慮でした」(Miyako)「ウチワエビおいしかったー!」(Nowar)



森の中の隠れ家で家族だけの甘い時間を

広々としたお部屋、大きなバスタブ、森林浴できるテラス、宿泊者用のプール…とリゾートを100%満喫できるホテル施設。全部で46室、満室になっても120人程度しか滞在できないのでプライベート感満点なのもうれしい。「森の中の渡り廊下を歩いて部屋に行けるのもいい」(Satoshi)「湯船につかわれてうれしかった。パブルバスにしちゃった♡」(Miyako)



生き物たちの夜の姿を観察しよう

21:00からは懐中電灯片手に夜の島内散策ツアーで生き物探し。「イカが見れて興奮!」(Miyako)

朝からいっぱい食べて元気充電

朝食はバイキング。「ベーコンおいしかった!」(Nature)「凝ったお料理もあっていいですね」(Miyako)

GREEN ISLAND RESORT

一室/二名様：アイランドスイート\$620、リーフスイート\$720
料金に含まれるもの：一泊一室のお部屋代、ケアンズ〜グリーンアイランド間のグレートアドベンチャーズ社利用の往復フェリー代(行き：8:30、10:30、13:00/帰り：12:00、14:30、16:30)、スノーケル用具レンタル、グラスボトムボート乗船、サンセットドリンク、栈橋での魚の餌付け、夜のネイチャーウォーク、ビーチパラソル&チェアセット、カヌーやカヤック、ビーチバレー、ウインドサーフィンなどのレンタル。
【問い合わせ】☎07-4031-3300 ✉res@greenislandresort.com.au 🌐http://www.greenislandresort.com.au

キーパーソンが考える日本人

インタビュー
INTERVIEW

観光と深く関わる人達にケアンズの魅力と未来について語っていただきました。職種は

01 ▶ホテル
PULLMAN REEF HOTEL CASINO

ケアンズへと続くドアは
いつでも開いていますよ!

ホテルジェネラルマネージャー

ワイネ・レイノルドさん

profile

1990年ホスピタリティ準学士コース卒業後、シドニー、ゴールドコースト、フィジーなどの様々なホテルで経験を積む。

*Come and join us at
Reef Hotel Casino.
Wayne Reynolds.*

オーストラリア中に観光地や素敵なホテルがたくさんあります。その競争はとても激しいですが、ケアンズはオーストラリアの中で最も素晴らしい目的地のひとつなので心配はしていません。気候もよく、自然もたくさんあるし、なによりGBRはここにしかないのですから。だからフライトが増えれば今以上にたくさんの方がケアンズに来てくれると思っています。

私は様々な場所で暮らした経験がありますが、ケアンズは森と海での経験が同時にできるパーフェクトな場所



だと思います。観光地として発展したこの小さな街にはたくさんのホテルや観光サービスがありますが、観光客向けだけでなく、ローカルの人々も楽しめるようなアクティビティや景勝地もたくさんあります。それが他の観光地との大きな違いだと思うし、すごくいいことだと思います。

私たちはいつでも日本のみなさんを歓迎します。居心地のいい、おもてなし精神に溢れたこの街を体感しにきてください。ケアンズに続くドアは、いつでも開いていますよ。

02 ▶オプションツアー
DOKI DOKI TOURS

ケアンズに来てくれた
みなさんを裏切りません!

オーストラリア認定エコガイド

木村 房祥さん

profile

北海道出身。2005年の来豪以来ケアンズに在住。1年間の空港ガイドを経て現在ツアーガイド歴6年。動物大好き。

*この素晴らしいケアンズで
素敵な思い出。
木村房祥*

観光客の数としては2009年が一番厳しい年でしたが、この試練はある意味、自社のサービスを向上するための一歩としてよい機会でもありました。今年は通年よりも好調で、11月の皆既日食もあるので、私としては、この先波はありつつも、近い将来に明るい日がやって来ると思っています。そのため戦略や展望も社内では既に検討しています。

ケアンズはまず海が最高だと思います。そして、これほどまでに素晴らしい熱帯雨林がある場所は、通常では観光



地化されていない場所が多いので、探検家のような装備をして行かなくてはいいませんが、ケアンズは気軽にスニーカーでも行けます。自然が身近にあることで簡単にアクセスできるのも魅力です。ここは、「自然を壊さず、観光を楽しめる」というエコツーリズムの理論のまさにモデルプランです。

ケアンズに越しの際は、旅行先を選んで頂いた気持ちを絶対に裏切らないよう、皆様が満足して幸せな思い出と共に帰国できるように、精一杯のお手伝いをさせていただきます。

05 ▶マリナクティビティ
QUICKSILVER GROUP

日本と歩んだ歴史がある街
その関係は今後も同じです

マネージングディレクター

トニー・ベイカーさん

profile

ゴールドコーストのシーワールド、スカイレール、グレートアドベンチャーズなどの総支配人の経験を経て現職に。

*Cairns - Australia's gateway
to the Great Barrier Reef
Tony Baker*

ケアンズに来るほとんどの日本人観光客がGBRのプロダクトを利用していただけることもあり、私たちは日本人と強い関係を結んでいます。会社には日本人、日本語が話せるオーストラリア人スタッフもたくさんいますし、日本マーケットはメインターゲットのひとつです。日本人は人種、文化、人々が持っている経験を尊重してくれる、素晴らしい人たちだと思っています。

2010年後半から2011年前半にかけて日豪の両方が大きな災害(クイーンズランド州の洪水、台風、日本

の地震、津波)を受けたときに落ち込んだ日本マーケットですが、9~12か月後にはまた必ず戻ってくると強く信じていました。実際、今年の2月の成績は去年の2月よりもよくなっています。このまま3月以降もいい状態が続くだろうとよい結果を予想しています。

ケアンズの人々は、みなさんの旅行をアシストできることをうれしく思っています。質問があったらなんでも聞いてください。ここには日本と共に歩んだ歴史があるんです。それはこの先の将来も変わらずに存在しています。

06 ▶オプションツアー、チャーター手配
PORT DOUGLAS CONNECTIONS

ケアンズの魅力と潜在能力を
私たちは信じています!

オペレーションマネージャー

鈴木 真利子さん

profile

2002年、大学卒業後すぐにワーキングホリデーで来豪。ツアーガイドを経て6年前よりオペレーターとして勤務。

*自然の宝庫
ケアンズへようこそ!
鈴木真利子*



10年前は旅行会社のパッケージツアーで来ている方がほとんどでしたがいまは飛行機とホテル以外はフリーのツアーで、現地での滞在はインターネットで調べて、ご自身で計画を立てて来られる方もすごく増えました。今も昔も変わらず、私たちはオプションツアー催行や送迎などで滞在中のサポートをさせていただきます。

過去、観光客の数が減って厳しい時期もありましたが、私はケアンズは魅力的だし潜在能力があると思います。だから「いまは苦しいけれどもまた

お客さまは戻ってきてくれる」とケアンズを信じて前向きに考えていました。

観光の街なので地元の人も日本人に慣れていますが、どこもとてもフレンドリーな雰囲気です。街中を楽しみながら夜遅くまで歩けたりする「安心感」がケアンズにはあると思います。

GBRと熱帯雨林と、もともとある素材がいいので、それプラス、ソフト面の充実として、観光業に携わる私達がいいサービスを提供していけば、日本人マーケットはいま以上に、さらによくなっていくと、私は信じています。



マーケットの過去・現在・未来

違えど気持ちはひとつ、「この素晴らしいケアンズを、みなさんに楽しんでいただきたい！」

03 ▶ アクティビティ(ヘリコプター)
 gbr helicopters

多くの日本人に対応出来る
 準備はすでに整っています

マネージングディレクター

クリス・クーパーさん(左)
 イアン・ジョンソンさん(右)

profile

2008年8月、パイロットでもあるクリスさんとその友人であるビジネスマンのイアンさんが事業を購入、現在に至る。

Come and see the reef from the air! Ian Johnson
Come and fly with GBR Helicopter- The view is amazing!! Chris Cooper

ヘリに搭乗する時やフライト中、私たちはお客さまに楽しんでいただけるよう、細心の注意を払います。その点、日本人のみなさんは私たちの説明をきちんと聞いてくれるし、触ってはいけないものを触ってしまったりする人はだれもいません。みんなカメラ片手に安全に空の旅を楽しんでくれるので、私も運転に集中することができます。

ケアンズのいいところはもちろん、GBRです。しかもこんなに近くて簡単にアクセスできるのはケアンズだけだと思います。(クリスさん)



いまの日本人観光客の数は、日本人の人達が考えているよりずっと多いと思いますし、ここ2年で再び伸びてきています。さらに成長できるように、日本に行って観光会社とコンタクトを取ったり、マーケットリサーチをしたりとがんばっているところです。新型ヘリの導入など、新しいことが次々と始まりつつあり、すでに、この先増えるであろう多くの日本人観光客に対応する準備はできています。そしてGBRでのすばらしい経験と特別な思い出をみなさんに提供いたします。(イアンさん)

04 ▶ アクティビティ(スカイレール)
 Skyrail

GBRと熱帯雨林のコンビを
 手軽に楽しむ貴重な体験を!

ジェネラルマネージャー

ステン・キエルバスカさん

profile

ポーランド生まれ。北クイーンズランド州で25年に渡り観光業で勤務。ダイビング業界を経て現在の職に移ってから6年。

CANES. The best place for reef + Rainforest.
 STAN KIELBASKA

私の日本への印象はとて素晴らしいです。トラブルを起こさず、私たちが提供するスカイレールを高く評価してくれています。サービスに求めるレベルが高いので、きちんとしたサービスをしなかった場合、苦情を言わない代わりに二度と戻ってきてはくれません。だからこそ、一緒にになにかをするのにとても素晴らしい人達だと思います。

いまはオーストラリアドルが高かったり、状況は混乱しています。とはいえ、それは永遠には続きません、いまでも日本が最も重要なマーケットである



ことに何ら変わりはありません。

GBRはたくさんのリーフがあり、強風が吹いているときですらダイビングができるとてもレアな場所。天気が悪くても2~3日で回復しますので、3日間の滞在期間があれば、99%の確立でやりたかったことがすべて出来るはずです。また、海と熱帯雨林を同時に見られるのも貴重な体験。似たような環境の場所があったとしても、ケアンズと同じクオリティー、同じ便利さではないはず。その点は我々が大変自信を持っている部分です。



07 ▶ ホテル
 SHERATON MIRAGE PORT DOUGLAS

ポートダグラスはみなさんが
 思っているほど遠くないです

ジェネラルマネージャー

ロクラム・ウォルカーさん

profile

元シェフ。2008年、家族とともにバヌアツからケアンズへ移住。他にマレーシア、バリ島、シドニーでの勤務経験も。

The Sheraton Mirage Port Douglas - the place to stay in the tropics!
 Lochlan Walker.

日本人のみなさんは、文化や自然を見て、体験するのをとても楽しみにしていますよね。とてもフレンドリーで素晴らしい人達だと思っています。

私がここに来た4年前は日本人観光客の数が減り始めたところでとても混乱していましたが、2年前から少しずつ回復してきています。日本のみなさんがさらに戻ってくる可能性は充分にあり、今後も成長し続けるマーケットであるという自信があります。

ポートダグラスはケアンズから1時間強と、みなさんが思っているほど遠

くないんですよ。なのにとても遠くまで来たような気持ちにさせてくれる場所。道中のドライブでもとても美しい景色を見ることが出来ます。日常からエスケープして、穏やかにリラックスした気持ちになってください。美しいリーフ、熱帯雨林、新鮮な空気、新鮮なシーフード、そして日曜日のマーケット…とにかく、できることがたくさんあります。タウン内は人が少なく規模も小さいので、どこへでも歩いて行けてそのうえ、とても静か。きつと気に入ってもらえるはずですよ！



08 ▶ 送迎、ガイド派遣、オプションルツアー
 Global Travel Services

底力のある街・ケアンズを
 業界全体で盛り上げたいです

セールスマネージャー

桑野 康二さん

profile

日本では百貨店に9年間勤務。その後、2001年来豪。ゴールドコースト、ケアンズでのべ11年に渡り観光業に従事。

忘れられない経験をケアンズで
 桑野康二

「ケアンズの魅力」はたくさんあります。美しいグレートバリアリーフ、熱帯雨林やめずらしい動物などももちろんそう。そして何よりものんびりした雰囲気と治安の良さもあり、安心して過ごしていただくことができます。最近増えつつある二世帯、三世帯での家族旅行の方にとりまして、最適な所といえるのではないのでしょうか。

災害などの影響で集客数が落ち込んだことも過去にはありましたが、ケアンズには底力があるのか、また必ず上がってきます。実際、今年のゴールデ

ンウィークは日本から海外への出国者が増え、ケアンズもチャーター機が来ました。本当に今年に入ってからケアンズは活気づいてきていると感じます。そんなオーストラリアの玄関口、ケアンズをこれからも観光業界全体で盛り上げていきたいと思っています。

様々なことを経験し、楽しい思い出をひとつでも多く作っていただけたらと願っています。その為には、我々「ケアンズ人」一同、安心して楽しんでもらえるようお手伝いさせていただきますので、ぜひ一度ケアンズへ！

お得な円両替

TOBEX Foreign Exchange

ご帰国前に AS⇒日本円 の両替もお得なレートで!

比べて下さい! 円に強い両替会社だからできるこのレート

手数料は一切いらん

ケアンズいち お得な レートじゃ

オーキッド プラザ 2階 レイク通り側 エスカレーター 上がってすぐ

100%日本語 対応だから 安心じゃ

5万円以上の両替は、さらに お得なスペシャルレートで両替!

☎4041-1730 www.tobex.com.au

Japan Auto Repair

お急ぎの修理・点検・RWC スピーディに承ります。

- エアコン修理 ● オイル交換 ● RWC
- 定期安全点検 ● 買取・販売

日本語でどうぞ!

無料送迎致します! (シティエリアのみ)

シティから10分 ▶ U8 170 Mayers St. Manunda

☎ 07-4032-0912 / 0425-374-467

✉ japan_auto_repair@yahoo.co.jp

定期購読申し込み受付中!

日本にいながらリビケンを読みたい!

忘れずにリビケンを受け取りたい!

他都市だけどリビケンを読みたい!

料金: 1年分(各号1冊、6号分) 銀行振込かクレジットカードでのお支払いになります。

- 日本からのご注文 \$39
- オーストラリア国内からのご注文 \$25

お申し込みお問合わせ info@livingincairns.com.au

ケアンズのBEST BUY! おみやげコレクション

BICO Cairns city shop アクセサリー-(バカサ)

オーストラリア・ボンダイビーチ生まれの人気ブランド。それぞれのデザインに意味があることでも知られていますが、これは「夢への飛行」。専門店だけの限定スターリングシルバーモデルです。

COUPON (5/10~7/9) ケアンズ店限定商品最大25%OFF

36 Abbott St. Shop A ☎ 11:00~22:30 休 4052-1037

CAIRNS CITY MAP

街歩きに役立つリビケン掲載ショップ一覧つき

1 **2** **3** **4**

A **B** **C** **D** **E** **F**

1 GATTON ST ↑ CAPTAIN COOK HIGHWAY ↑

2 GRAFTON ST ↑ クラフトン通り ↑

3 KERWIN ST ↑

4 THE ESPLANADE ↑

ケアンズステートハイスクール
ケアンズプライベートホスピタル
リッジス・エスプラネードリゾート・ケアンズ
ケアンズプラザホテル
ケアンズホテル
リッジス・トレードワインズ
ホリデーイン
ザホテルケアンズ
オアシスリゾート
マントラトリロジー
ナイトマーケット Night Market
Swimming Lagoon
Kani's P.22
Spicy Bite P.23
Cool Body P.26
Oiled P.21
Bico in Cairns P.20
Bustfire Flame Grill Restaurant
Ganbaramba P.23
OK Gift Shop
Palm Court
Ocha-cha P.22
Comachi P.26
The Reef Hotel Casino P.35
リーフホテル
ヒルトンケアンズ
ケアンズコンベンションセンター

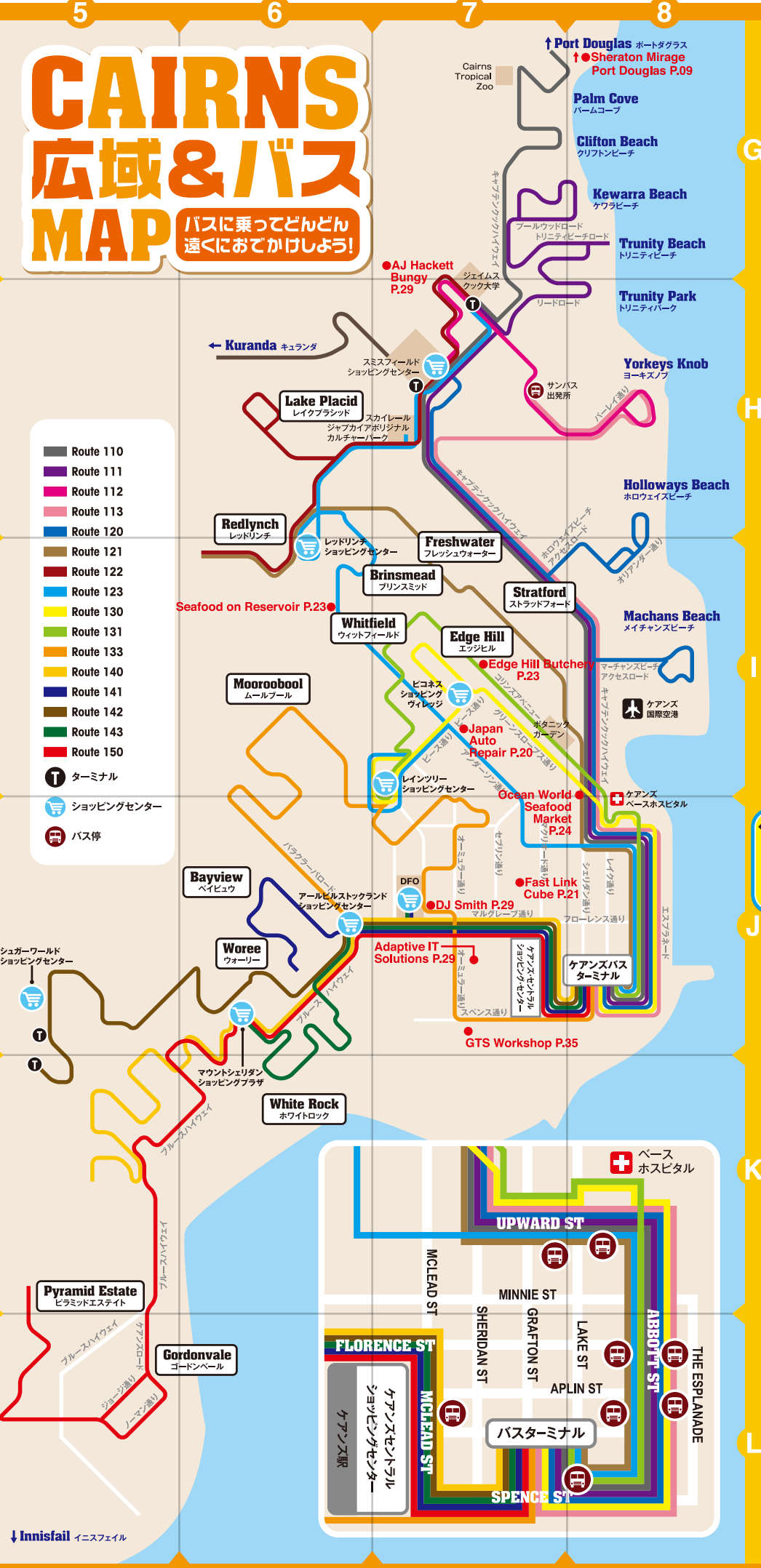
ケアンズプラザ
ケアンズスクエア
ケアンズアートセンター
ケアンズ博物館
ケアンズ映画館
ケアンズ図書館
ケアンズ動物園
ケアンズ水族館
ケアンズ植物園
ケアンズ公園

McLeod St. Medical Centre P.26
Cairns 24 Hour Medical Centre P.02&裏表紙
Ochre Restaurant P.23
La Fettuccina P.22
Fasta Pasta P.24
Frank Lanza P.29
Macaron P.23
Hair Free Centre P.26
Hog's Breath Cafe P.22
YHA
ラスティーズマーケット (金・土・日)

Barnacle Bill's P.22
Casa de Meze P.23
Naturally me Nail & Beauty P.26
Honeyland P.26&P.27
Board Walk Cafe P.22&P.24
The Fish P.22
ピアショッピング
シンダリラホテル
Al Porto Cafe P.22
Onigiri Cafe Omu P.22
Staff Solutions Australia P.02
Tobex P.20
Navi Tour 裏表紙
Honeyland P.26&P.27
Elixir
PATOCHAN&MARUYU P.03

CAIRNS 広域&バス MAP

バスに乗ってどンドン遠くにお出かけしよう!



リラクゼーションマッサージ

oiled

because it feels good

Open 9am-9pm
Tel 40 414 868
82 Lake St, Cairns
www.oiled.com.au

日本へ荷物を送るなら

CUBE IT

NEW!
3ヶ月間保管無料!
お預かりサービス・手ぶらでラウンド!
【日本便のみの場合】

Webで申込OK www.cubeit.com.au

お問い合わせは: TEL0420-456-100(日本語OK)

スーツケース25kgまで200ドル

日本便の料金

30kgまで	1個25kgまで
180ドル	200ドル

ケアンズ発国内便20kgまで	シドニー 120ドル	メルボルン 130ドル	ブリスベン 110ドル	ゴールドコースト 160ドル	パース
----------------	------------	-------------	-------------	----------------	-----

Let's Go! By Bus

初めてでも大丈夫! バスの乗り方ガイド

英語が話せなくても問題ナシ!
在任日本人が多いケアンズなので、運転手さんも「日本人慣れ」してるんです。

- 元氣よく行き先を言う!
 (One way ticket (片道の場合))
 (Return ticket (往復の場合))
 (One day pass (1日券の場合))
 to ○○○○, please.
 「○○○○」は行き先が入ります。支払いもこのときに。
- 降りる場所の手前に来たらストップボタンを押す!
 ★降りるバス停がわからない時は、○のやりとりのときに、
Could you please tell me when we get to my stop? と運転手に伝えよう。
 意味は「降りるバス停に着いたら教えてもらえますか?」。
- 降りるときはニッコリThank you!

- ほとんどすべてのバスがレイク通りのバスターミナル(マップP.20:E2)から発着しています。
- ターミナルには案内所がないので、なにか質問があるときは停車しているバスの運転手さんに聞こう。
- 往復券と1日券は同じ値段なので、自分の予定がハッキリしていなかったら、とりあえず1日券を購入しておこう。
- バスの中は殺人的にクーラーがきいているので、長時間移動でなくてもはおれるものを持って行くのがベター。
- 降りる場所がわからないときは、できるだけ運転手さんの近くに座っておくようにしましょう。



ケアンズの「おいしー♥」はココにある!

日本食、イタリアン、カレーにオージービーフ...
さて、今日はなにを食べる? ローカル食材を
ウリにしているお店には「地元産」マークあり!



クーポン利用の際はリビケン持参で!
Please present coupon to redeem offer.



Al Porto Café
アルポルトカフェ

←ローカルバナナをどっさり使った名物パンケーキ。

GBRの出国前後にちょうどいい!
港のすぐ横、朝食&ランチにピッタリのカフェです。キッシュなどの軽食やケーキはの材料はすべてケアンズ近郊産。毎日イタリア人シェフが手作りしています。

←酸味のきいたソースがあとひくおいしさ! サーマンエッグベネディクト(\$20.50)。

大きなチーズケーキで有名なビア内にあるカフェ。サンドイッチ、ハンバーガーなどの軽食メニューも充実。ランチを楽しむ地元オージーや観光の合間の休憩で利用するツーリストでいつもにぎわっているんですよ。野菜や果物、卵などではできる限り地元産を使うようにしているんだとか。こだわりの「フレッシュ素材」で作られた食事&スイーツを心ゆくまで楽しもう!

Coupon パンケーキセット\$16/
オージービーフステーキセット、チップス付
\$17.90 (珈琲or紅茶orジュース付き)

●Map P.20:E4
① 1 Spence St. Reef Fleet Terminal
☎ 7:00~14:00 休 無 ☎ 4031-6222



Barnacle Bill's
バーナクルビルズ

←迷ったら魚介てん盛りPlatterで「ケアンズ」の味を体感しましょう!

新鮮な地元産シーフードならココ
ほぼすべての魚介類がケアンズ近郊の海で獲れたもの。ローカルのリピーターも多い老舗で、25年以上変わることなく高いクオリティーの料理を提供しています!

Coupon 6pmまでにご注文、7:30pmまでにお会計の方、20%OFF

●Map P.20:D3
① 103 The Esplanade. ☎ 11:30~14:30 17:00~Late 休 無 ☎ 4051-2241




Boardwalk Cafe
ボードウォークカフェ

味のバリエーションも楽しめる大きなチーズケーキで有名なお店

★自家製チーズケーキ【\$8.50】
中はしっとり、外はサクサクで甘さ控えめ。数種類のフレーバーから選べます(時期により内容は変わります)


Coupon チーズケーキセット\$12.50→
\$9.50! (コーヒーまたは紅茶付き)

●Map P.20:E4
① Pier Point Rd. Shop G2 ☎ 7:00~Late 休 無 ☎ 4031-5496



大きなチーズケーキで有名なビア内にあるカフェ。サンドイッチ、ハンバーガーなどの軽食メニューも充実。ランチを楽しむ地元オージーや観光の合間の休憩で利用するツーリストでいつもにぎわっているんですよ。野菜や果物、卵などではできる限り地元産を使うようにしているんだとか。こだわりの「フレッシュ素材」で作られた食事&スイーツを心ゆくまで楽しもう!

●Map P.20:E4
① 59 The Esplanade. ☎ 11:30~16:00, 1階17:00~22:00 (ラストオーダー) 2階バイキング17:00~21:30 休 無 ☎ 4051-1550
✉ info@kanis.com.au (日本語予約可能)



Kani's
カニーズ

バイキングも毎日やってます!
ラグーン前の最高のロケーションながら、お値段はおてごろ♡また、シーフードだけでなくステーキもおいしいと評判。2階では毎日ディナーバイキング(\$44.90)も!

Coupon バイキングのお客様ワンドリンクサービス※必ずオーダー時に提示を。

大皿料理も多いのでみんなでシェアして楽しみたい! お肉、パスタメニューも充実しています。

●Map P.20:E3
① 59 The Esplanade. ☎ 11:30~16:00, 1階17:00~22:00 (ラストオーダー) 2階バイキング17:00~21:30 休 無 ☎ 4051-1550
✉ info@kanis.com.au (日本語予約可能)



La Fettuccina
ラフェットチーナ

ローカル気分を味わいに来て!

大人気老舗イタリアンレストラン。野菜やシーフードなどほとんどが地産のものを使用。ローカルでにぎわうお店です。

オーナーのJohnnyさんイチオシは牛肉のカルパッチョ(\$17.50)とシーフードグリル(\$29.50)。

●Map P.20:E2
① 41 Shields St. ☎ 12:00~15:00(金のみ) 17:00~Late 休 無 ☎ 4031-5959



Tha Fish
タフィッシュ

ケアンズマリナーで海を見ながら新鮮なシーフードを満喫しよう!

2011年度クイーンズランド州ベストシーフードレストラン受賞店。日本人に人気のカキは肉厚でクリーミーだし、水槽から生きたマッドクラブをそのまま調理してくれる一品も! メニューにない調理法や味つけも極力対応してくれるので、お好みの食べ方をリクエストして! ラunchはアラカルトコース(\$20)から選べます。トラウト、ロブスターetc. ケアンズ産の新鮮な魚介類を食べ尽くそう!

Coupon 10%OFF

●Map P.20:E4
① Pier Point Rd. Shop 94A ☎ 12:00~15:00, 18:00~Late 休 無 ☎ 4041-5350



↑ホタテは4コで\$16.90。プリンプリンの食感です。



OCHA-CHA
おちゃちゃ

安くてもおいしい定食が自慢!
常連客多数の「おふくろの味」

常連さんのオススメは揚げ物を2種類チョイスできる定食(ヒレカツ&からあげなど)。ほかにも焼きサバ定食、うどん、そばなど、なじみ深い日本食をリーズナブルにいただけます。日本の新聞、雑誌、マンガ、本がたくさんあるので、ひとりで行くのもつらげますよ。

●Map P.20:F3
① 34 Lake St. Palm Court 2F ☎ 12:00~14:30 18:00~21:00 休 木のランチ、日 ☎ 4051-7055

リビケンを持ってお店に行ったらクーポンを使おう!

お得なクーポンがいっぱいだよ!

COUPON

掲載されているお店に行ったり電話をかける時は、「リビケンを見たのですが」と言うとスムーズです!

クーポンのルールはお店によって違いますが、ひとり1枚必要な場合も多いので、念のためひとりに1冊リビケンを!



買って後悔させない超オススメ丼!

おにぎり Cafe Omu
おにぎりカフェオム

大好評のサーモンシリーズ、店長Takuさんイチオシは温泉卵のせサーモンユッケ丼。「新鮮サーモンを甘辛みそだれに漬け込みました。卵はヤマギシ! 本気でおいしい!」

●Map P.20:E3
① 58 Lake St. Orchid Plaza 2F ☎ 11:00~18:00 (日11:30~) ※機内用おにぎり弁当は10時から購入可。 休 無 ☎ 4051-5195



Hog's Breath Cafe Cairns
ホグスブレスカフェケアンズ

地元オージーも足繁く通う大人気のステーキ屋さん

ケアンズでステーキといえばココ!と皆が口を揃える人気店。18時を過ぎると地元オージー家族を中心に店内はあっという間に満席に! レトロウエスタンな雰囲気店内でモリモリオ肉を食べよう。ハンバーガー、魚、チキン、デザートなどのステーキ以外の料理、キッズメニューもあり。

★ナチュラルプライムリブ【\$21.95~】
看板メニューのプライムリブは最高の風味とやわらかさを出すために、なんと18時間かけて仕込むんだそう。ソースの種類が多く、肉の焼き加減も好みに合わせて調理してくれます。

Coupon 全ステーキ10%OFF

●Map P.20:E1
① 64 Spence St. ☎ 11:30~14:30, 17:00~Late 休 無 ☎ 4031-7711

オカールレストラン **Ochre Restaurant**

オーストラリアならではの食材を
凄腕シェフが独創的に調理します

数々の賞を受賞しているシェフが作る創作料理は想像以上のおいしさ! 地産地消にも力を入れているのでオーストラリアらしい食材が楽しめます。オススメはカンガルー、ワニ、エミューが食べられる「Taste of Australia」(1人前\$70/2人前からオーダー可)。

Coupon 10%OFF!

●Map P.20:E2
43 Shields St. 営業 12:00~15:00(月~金)、18:00~Late 休 無 ☎ 4051-0100
www.ochrerestaurant.com.au

★極上ビーフテンダーロインステーキ【\$36】
2年連続クイーンズランド州の賞を受賞した最高級肉を贅沢に使用。オーストラリア南部の街Coonawarra産。

←シーフード盛り合わせ(\$36)はえびの天ぷらのほか、季節の魚介類をバリエーションをきかせて調理。

マカロン **MACARON MACARON**

フランス人シェフのくつろぎカフェ

朝食、ランチ、スイーツにコーヒーマ&紅茶、もちろん常時14種類ある手作りマカロンと、たくさんのメニューが揃います。本を読んだりおしゃべりしたり...! ハート形のマカロンを使ったケーキ、ラズベリー&ローズ♡(\$6.50)

←手作り野菜や果物の多くを地元市場から調達してるんですよ。

●Map P.20:E2
19/62 Grafton St. 営業 7:00~17:00(土7:30~)、日8:00~16:00 休 無 ☎ 4028-3414

カーサデメゼ **Casa De Meze**

週末は料理とサルサを楽しもう!
地元産シーフードを使った地中海料理が人気で、どれも日本人向けの味つけです。金&土21:00~の無料サルサレッスンも楽しい!

Coupon ①18:30までご注文の方25%OFF! ②18:30以降にメイン料理ご注文の方サンクリア1杯サービス!

●Map P.20:D3
The Esplanade & Aplin St.の角2F 営業 17:00~Late(金・土~2:00) 休 無 ☎ 4051-5550

スパイスバイト **Spicy Bite**

エスプラで本格インド料理を堪能
シーフードメニューも豊富です!

シールズ通りをはさんだマクドナルドの向かい側にある人気のインド料理店。ハイセンスでモダンな雰囲気の中、インド人シェフが腕をふるう本格インド料理をどうぞ。カレーはすべてライスつきで\$11.70~。Palak Paneer(ほうれん草&チーズのカレー)\$15.90は絶品! テイクアウトもOKです。

Coupon 4人以上のグループにワイン1本プレゼント!(1~3人のグループにはグラスワインを人数分プレゼント)
●Map P.20:E3
6/53 The Esplanade. 営業 17:00~22:30 休 無 ☎ 4041-3700

★クラブカレー(ライスつき)【\$29.90】
オリジナルシーフードスパイスと共に煮込まれたカニがドーンと乗ったぜいたくカレー。お味はかなりマイルド。

無限 INFINITY

Winter season has come!

無限 源点かさね Mugen \$12.95 麺の増量可 スタッフまで

その熱、未だ冷めず日本上陸へ向けて進化中!

facebook twitter @teamganbaranba
最新情報を速報でGET!隠しプロモーションもお見逃しなく!

12-20 Spence St. Tel: 4031 2522 営業時間: 11:30-15:15, 16:00-21:30 ●Map P.20:E3

エッジヒルブッチャリー **Edge Hill Butchery**

Valleyさん一家が営む老舗肉屋さんにはしゃぶしゃぶ用お肉がある! 電話予約すればお好みの厚さに切っておいてくれます。2日かけて作られたソーセージも絶品。

日本人が大好きな薄切り肉があるよ!

●Map P.21:I7
136 Collins Ave. 営業 7:00~17:30(土12:30) 休 日 ☎ 4053-1526 http://www.edgehillbutchery.com.au/

シーフードオンリザボア **Seafood on Reservoir**

いつも新鮮な旬の魚介類を揃えてるよ

元漁師が営むこだわりの鮮魚店は新鮮さ、脂のノリに自信あり! サンマやサバなど日本人好みの魚が揃っています。

←絶品のサーモン、ケアンズ沖で獲れた魚も取り扱っているからお店で訪ねてみて!

●Map P.21:I6
1 Reservoir Rd. Shop1 営業 9:00~18:00、土9:00~14:00 休 日、月 ☎ 4053-7708

栄養士Hidemiさんの **簡単ヘルシークッキング**

「普段の家庭料理」をケアンズで手に入りやすい食材で作ってみよう!
今回は朝食にピッタリの栄養満点カロリーメイト風クッキーバーを紹介。

Recipe no.41 **カロリーメイト#2**

6年前に紹介した初代レシピから少し配合を変えてみました。カロリーメイトをオージー風に発音して「カロリーメイト」...あらっ、分かってもらえてたかな(汗)。他の実験フレーバーはウェブサイトを見てね! 1本約100kcal。トーストより栄養価も高く、腹もちもよいのでぜひ朝食にもどうぞ。

材料 (チーズ味: 18個分)
★エクストラバージンオリーブオイル...50g
★有塩バター...50g
★Raw Sugar...50g
★卵 (小さめ)...1個 (50g)
★Wholemeal flour...150g
★ライスパウダー...50g(写真参照)
★ベーキングパウダー...小さじ1
★アーモンドミール...大さじ4 (20g)
★粉パルメザンチーズ...大さじ3 (20g)

HIDEMI'S PROFILE 1997年7月来豪。日本では料理教室講師、栄養士として地域の人の栄養相談や子供を持つお母さんの栄養指導などを務めた。ほかに着付け講師、習字の先生など様々な顔を持つ。2児のママ。

さらに詳しいレシピはウェブサイトをチェック! http://www.livingincairns.com.au/add/hidemi_blog

①バターは30秒ほどチンして少し溶かし、オリーブオイルと一緒にボウルで混ぜ合わせる。
②砂糖、卵を入れてすり合わせるようによく混ぜる。
③ Wholemeal flour、ライスパウダー、ベーキングパウダーをあわせてふるいにかけ、②と混ぜ合わせる。
④アーモンドミールとパルメザンチーズを入れて混ぜ、全体を丸くまとめてラップし、冷蔵庫で1時間ほど冷やす。
⑤オーブンを170度に温めておく。
⑥小麦粉(材料以外)で打ち粉をして材料が冷えているうちに手で叩いて1cmの厚さにのばし、2cm×8cmの長方形に切り分ける。好みで表面に蜜を塗る。
⑦クッキングシートを敷いて15分焼く。

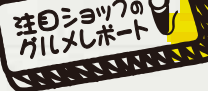
日本スタッフ 日本語メニュー 子供用ハイチェア

Boardwalk Cafe

話題のレストラン&カフェの体験レポート! 今号はおっきいチーズケーキで有名なピアのカフェですっ。

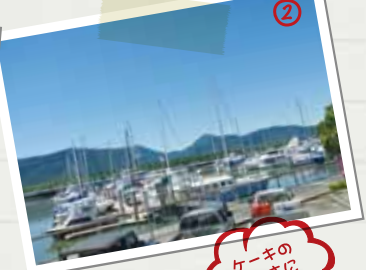
Shop Data **ボードウォークカフェ**

住 Pier Point Rd, Shop G2 営 7:00~Late
休 無 ☎ 4031-5496



お腹いっぱいになれるメニューは栄養バランスも◎

野菜もたっぷり食べられるメニューが豊富です。チーズケーキで有名ですが、朝食・ランチの味&量もいいので、いつもローカルで賑わってます!



ケーキの大きさにビックリ!



アブリアエビはガーリックが効いて美味!

①シェフのZacさん、フロアのJackieさん&Neilloさん。「日本人のみなさんにサービスできてとってもハッピーだよ。大好き!」(Neilloさん)

②ヨットハーバーと海山空!こんな最高の景色を眺めながら食事ができるんですよ〜♡

③ Grilled Chicken Caesar Salad (\$19.90) 人気のシーザーサラダは野菜のみ(\$16.90)、スモークサーモン(\$19.90)を選ぶこともできます。「温泉卵をくずしてトロリ♡とおいしい!野菜、お肉、パンとバランスもいいね!」(Saori)「パンがサクサク!でいい味出してる!」(Michiko)

④ Lemon Cheese Cake (with Coffee or Tea \$12.50) お店の売りのチーズケーキは「いちばん人気はレモン。ほかに旬のフルーツを使って季節ごとに違った味を出してるよ!」(オーナー・Russellさん)「食べ比べも楽しそう!「濃厚〜」(Saori)「でも甘過ぎなくていいね!」(Michiko)3時のおやつに♡

⑤ Garlic Prawn & Prosciutto Salad (\$19.90) エビ、アボカドにプロシュートも乗った贅沢サラダははちみつ、酢、ごまを使ったソースでいただきます。「ん〜♡甘くて繊細な味!」(Saori)「エビがガーリックきいていいね!」(Michiko)

⑥ Tandoori Lamb Loin Outlets (\$27) ラムとバイクド野菜のボリュームーな一皿。「お値段は少しはるけど人気のメニューなんだよ!」(Russellさん)「甘みがあってやわらかいよ!」(Saori)

Reporter



ワーホリ半年目、ラウンドを終えたばかりのSaoriさん&ケアンズ歴1週間のMichikoさん。初対面ですが共通の趣味がダイビングとわかり、即意気投合!

グルメレポート募集 news@livingincairns.com.au

ケーキデス

Cake This

完全オーダーメイドのカラフルケーキ
誕生日、結婚式、企業イベントなど様々なニーズに合わせたケーキが注文OK!お店を構えず、注文を受けてからケーキデザイナーのJuanitaさんが手作りするスタイル。過去の作品はウェブでチェック!



Coupon 5%OFF

☎ 0457-397-978 ✉ cakethis@internode.on.net 🌐 http://www.facebook.com/CakeThis1

OCEAN WORLD SEAFOOD MARKET

刺身用、BBQ用などに下処理された魚介類は使い勝手がよく◎。天ぷらやグリルなど好きな魚を選んで調理してもらえます!ほとんどがケアンズ近郊で水揚げされたもの。多くのレストランにも卸していることから、新鮮さとおいしさはお墨つき!

ほとんどの魚を地元で調達!



☎ 379 Sheridan St, North Cairns 営 9:00~19:00(金土~20:00) 休 無 ☎ 4041-0242

Fasta Pasta

安くておいしくて…早い!
オージー版の「サイゼリア」
全国40店舗を誇るオーストラリアで有名なイタリア料理店。パスタのほかにピザ、肉料理、ベジタリアンメニュー、デザートも豊富で、前菜\$8.20〜、メイン\$9.90〜とリーズナブルなのが人気の秘密。パスタ、ピザは大/小のサイズが選べるのもうれしい。カウンターで注文、支払いをしてから料理を待つシステムです。



★ポロネーゼ [小\$9.90 / 大\$12.90]
じっくり煮込んだこくのあるソースが自慢。細めん、マカロニ、ニョッキ、ペンネなど8種類のパスタから選べます。

Coupon ①ピザ&パスタ食べ放題 + ソフトドリンク(10名様以上) \$18.50

②小パスタ+ガーリックブレッド \$11.90

☎ Sheridan St. & Shields St.の角 営 11:30~15:00 17:00~22:00 休 無 ☎ 4041-0388

リビングインケアンズからのお知らせ

広告募集

認知度アップのお手伝い!

随時広告主さまを募集しています
通常誌面広告のほか、お値打ち価格の「CAIRNS SHOP GUIDE」も。また、ウェブパッケージプランなどもあります。まずはお気軽にご相談を!



デザイン依頼受付

デザインオーダー承ります!

名刺、レストランメニュー、チームTシャツなどのグッズ、ロゴetc.あなたのアイデアを形にするお手伝いをいたします。



日本、AUS内他都市にも配布中!

観光の方が、ケアンズ到着前にリビングインで情報収集してもらえるよう、日本への配布に力を入れています!他都市から移動してくる旅行者、ワーホリさんたちのために、主要都市への配布もしています!

フリペワールド www.furipe-world.com で誌面を見ることが可能!

ご依頼、お問い合わせ Tel 4051-6880 sales@livingincairns.com.au

青の国からHOTとNEWをお届けします!

THE Great Barrier Reef 通信

ケアンズといえば忘れてならないグレートバリアリーフ。海況や生き物の様子を毎月アップデート!



フロシバ KENJIの

Welcome to the GBR World!



ダイビングしたことない人も、ハマっちゃってる人も必見! ダイバーKENJIさんが現場からGBRの魅力をお伝えします☆



Photo / Satoshi Kajimoto

ミンキーシーズン到来

ここ数年でクジラの集団座礁が急増し世界中で話題です。クジラの座礁は大きな地震の前兆や結果によるものとの見解が強く、研究者たちは調査を進めています。ケアンズでも謎多きミンククジラの生

態調査をジェームズクック大学がリサーチしています。

ミンククジラはヒゲクジラの仲間で2番目に小さいクジラで、平均すると雄で6.9m、雌で7.4mにしか成長しない小型種です。かつては生息する海域によって分類されていましたが、現在では別種としキタタイセイヨウミンククジラ(North Atlantic Minke Whale)、キタタイセイヨウミンククジラ(North Pacific Minke Whale)、ドワーフミンククジラ(Dwarf Minke Whale)の3亜種に分別されています。

いまの時期の見どころを CHECK!

「1年中がベストシーズン!」ともいえるGBR。季節によって移り変わる海はその時々で見どころがいっぱい。大人気のクジラの季節がいよいよスタートです!

人なづかいミンキーと水中で会えるかも!?

好奇心旺盛で、安全停止中のダイバーを驚かせたり、周りを泳ぐことも多々あります。水中ではたりの遭遇した時には、遠いかけ目をこちらから近づいてくるのを待つのがハター。

クジラと一緒にダイビング そんな体験も夢じゃない!

GBRの秋～冬の風物詩といえばクジラ。7～8月ごろに見られるザトウクジラは船の上からジャンプする姿などを見るのが主流ですが、この時期見られるミンククジラ、通称「ミンキー」は同じ海中での遭遇確率が高い! 左の写真でもダイバーのすぐ近くを泳いでいるのかわかりますよね。なかほかできない貴重な体験、ルールを守って楽しんでください!

写真協力 / Satoshi Kajimoto



Profile

福井謙二 / 1970年2月26日生。GBR水中ガイド&ライセンス歴16年。ケアンズにてPADIインストラクターコース開催中。<http://scubaexpertaustralia.com>

ぼ1年に1回出産するのでもドワーフの特徴です。他のクジラに比べ好奇心が旺盛なことでもよく知られていますが、その小さな眼からは哺乳類独特の優しさを感じるができます。

ケアンズでは日帰りツアーよりもオーバーナイトトリップ、特に6～7月にかけてのリボンリーフツアーは遭遇率が高くなります。一度に9頭ものドワーフが確認されたというラッキーな前例もあるので、この季節をGBRで過ごす皆さんにおすすめしたいイチオシイベントです。

星の王子・SAIが運勢をズバリ占う!

5～6月の星占い

ケアンズから見た星の位置で読み解く、完全「ケアンズ基準」の星占いです! 全体的な星回りは4月15日からよくなってきています! ただ、5月15日からは金星の逆行が起こり、恋愛や金銭面に関して注意が必要です。

SAI PROFILE

オーストラリアエコツアーリズム協会認定エコガイド。星空関係のツアーをよく担当することから占星術に興味を持ち、「Rosy Grace」の橋本恵さんに師事。無料で個人鑑定もしていますのでご希望の方は sai.astro.cairns@gmail.com までご連絡を。

欲しかったものが手に入るチャンス



おひつじ座
3/21 ~ 4/19

人と関わることにストレスを感じやすい時期ですが、あなたとの関係を良くしたいと思っている人がいるようです。また欲しかったものが手に入るチャンスがやってきそうです。

恋愛吉! 肉食系に変身しちゃおう!



おうし座
4/20 ~ 5/20

恋愛に積極的になれる時期。特に女性から男性へのアプローチが良い結果を招きそうです。肉食系女子にはチャンスとき! 健康上の問題点がある人は解決法が見えてくる時でもあります。

自分の身の回りのことに取り組もう



ふたご座
5/21 ~ 6/21

自分のあり方や人生に疑問が出てくる時期ですが時間とともに解決。気楽に考えて。家族などの身の回りのこと、恋愛における問題などに積極的に取り組むと良い結果がやってきます。

友だちを作るのにピッタリの時期



かに座
6/22 ~ 7/22

人付き合いを広げるチャンス。コミュニケーションが活性化し社会的に認められ、友人ができやすい時期です。また既婚・未婚に関わらず結婚相手に求めるものを見直す機会がきそうです。

マジメに取り組めば認められます!



しし座
7/23 ~ 8/22

お金の出入りが流動的な時期が来ます。仲間内でのお金の貸し借りは慎んだほうがよいでしょう。基礎を怠らずに真面目にやることで職場や取引先で自分を認めてもらえる機会がきます。

旅行運があるので思い切って遠出を



おとめ座
8/23 ~ 9/22

旅行に良いタイミングがやってきます。思い切って遠出を。5月25日～7月7日間で予定を立てて。また財産やお金の問題を抱えている人は5月前半なら解決がスムーズにいってきましょう。

新しい自分を見つけるタイミング



てんびん座
9/23 ~ 10/23

人間関係に変化の兆し。普段自分が我慢していることを少し緩めると、新しい自分を発見する機会に。一方で特別なことをすると大きな出費になります。無理をせずいつも通りの生活を。

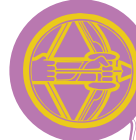
理想の相手との出会いがあるかも!?



さそり座
10/24 ~ 11/21

価値観の近い相手との理想の結婚につながる出会い、もしくは進展がありそうです。芸術を楽しむ心が育つ時期でもあります。職場環境にも大きな変化が訪れる可能性が高いでしょう。

職場でのポジションの向上に意識が



いて座
11/22 ~ 12/21

流行しているものの中に楽しみを見つけることができず。職場の環境が理想的なものへと変化し、自分のポジションを向上させる熱意が出てきます。夫婦恋人間では意識のズレが起きそうです。

興味のある分野で勉強を始めては?



やぎ座
12/22 ~ 1/19

仕事で思うように収入が得られないかもしれませんがイライラせずに気楽にかまえて。楽しく思える分野に幸運のチャンスが見えています。専門的な勉強には集中力が発揮できそうです。

家庭が心のより所になってくれる



みずがめ座
1/20 ~ 2/18

趣味にお金がかかる、恋人とケンカしやすい...などの不安定さがありますが、家庭内は平穏で順調な時期なので心の支えとなるでしょう。引越しを考えてる人は良いタイミングと言えます。

自ら心を開くと関係が深まります



うお座
2/19 ~ 3/20

仲良くなりたい人に対して自分から一歩踏み出しましょう。関係が親密になるパワーがあります。家庭内で多少の出費があるでしょうが、思い切った家族で小旅行などもよさそうです。

「健やかキレイ」に役立つ情報をお届け! TOTAL BEAUTY



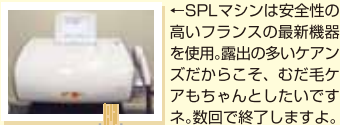
ヨガ教室からネイルサロンまで!
体の中の健やかも、外見のキレイさもおまかせを。
きっと満足いただける、確かな技術を約束します。

クーポン利用の際はリビケン持参で!

Please present coupon to redeem offer.



↑脇やビキニラインは女性にとっては特にコンプレックスのもとに。それが3回の施術を終えた6週間後にはこんなにキレイになるなんて!



←SPLマシンは安全性の高いフランスの最新機器を使用。露出の多いケアンズだからこそ、むだ毛ケアもちゃんとしたいですね。数回で終了しますよ。

COUPON 新規のお客様限定の特別価格
5~6月中に「リビケンを見た」と予約した方
脇:1回目\$65,2回目\$40
ビキニライン:1回目\$65,2回目\$40
ブラジリアン:1回目\$110,2回目\$55

処理スピードと低価格が自慢の
永久脱毛専用サロンで素肌美人!

Hair Free Centre

ヘアフリー

MAP P.20: E2

国内80店舗、年間25万人以上への施術を行っているオーストラリア最大の永久脱毛専門店だからこその低価格がうれしい!最新技術のSPL脱毛なので処理スピードが速いのも魅力。たったの片脇3分、ブラジリアン6分、ひざ下12分です。施術後はしっかりトリートメントするのでお肌を痛める心配もナシ。

☎ 27 Sheridan St. Trustee House 2F (Rusty's Market 向かい) ☎ 予約に合わせて営業 休:日、月
4031-0911 ☎ cairnshairfree@gmail.com
www.thehairfreecentre.com

6th Anniversary 8th May Relaxation Massage

COOL BODY

おかげさまで5月8日で6周年。日頃の感謝の気持ちを込めて、
スペシャルキャンペーン開催!【5月8日~5月21日】

期間中にご来店して下さった方に、最大\$155 OFF バウチャーをはじめハズレ無しのくじ引きをご用意。
キャンペーン当日皆様にお会い出来るのを楽しみにお待ちしております。
※特典詳細は、COOL BODY スタッフへお気軽にお問い合わせ下さい。

Tel: 4041 3925 (日本語専用)

8,9 & 10 Global Palace 86 Lake St.
営業時間: 毎日10am-10pm (受付9pmまで)
www.coolbody-calms.com

グレートバリアリーフの海で買ったバスケットもあり!

P.20 MAP : E3

ケアンズでは体調がいいの秘密が判明

心医術 しんいじゅつ

一わくわくする生活と健康の理論的關係
ケアンズと体調の關係とは?大自然&リラックスの健康への影響とは?健康増進に役立つセルフメディケーションのガイドブック。

著者/三井康利 1997年北里大学医学部卒、内科医に。日本温泉気候物理医学会温泉療法医を始め、様々な資格を持つ。リビケンウェブサイト内で「ケアンズ療法のすすめ」執筆中。

→Amazon(日本)での注文がKoaland By the Seaで購入可。 ¥1890
☎ info@shin-jijutsu.com
☎ www.shin-jijutsu.com



心医術 からの ニュース

ケアンズを彷彿とさせる自然の中でヨガをしよう



←緑豊かな伊豆半島、自然の音を聞きながら心身をリフレッシュして。詳細はウェブサイトへ!

オーストラリアでヨガを学んだ講師が、やさしくていねいにレクチャーします。静岡県伊豆の国の美しいヨガステージでケアンズの自然を思い出しながら心地よいヨガ体験をしてみよう。
[SunSmile Yoga] ☎ info@sunsmile.sunnyday.jp ☎ http://sunsmile.sunnyday.jp/

数々のAUSネイル大会で賞を受賞!

Naturally Me Nail and Beauty

ナチュラルミ-ネイルアンドビューティ (MAP P.20: D3)
まつげパーマ、エクステは長期持続。アートメイクは自然な仕上がりで痛みも少なく安全。スカルプチャー、ジェル、巻爪矯正などのメニューもあり。要予約。

アートメイク:眉\$400、アイライン上下各\$300。
3年以内2回目の施術は半額です。
COUPON
●アートメイク現金支払い10%OFF ●まつげエクステ110本\$90

☎ 54-60 Abbott St. Night Market 内 ☎ 16:30~ 休:無 ☎ 4051-9911 ※朝11:00から予約制で営業。予約は ☎ 0437-872-709へ

テク、センス、ダメージケアのすべてが◎

COMACHI

コマチ (MAP P.20: F3)
紫外線の強いケアンズは髪も痛みがち。コマチでは日本から取り寄せたケア商品でダメージを最小限に抑えます!



COUPON 縮毛矯正とナチュラルストレート10%OFF
●レディスカット \$35 ●メンズカット \$30 ●お子様カット \$15 ●カット&カラーまたはカット&パーマ \$80~ ●カット&ナチュラルストレート \$150~ ●カット&縮毛矯正 \$250~ ●ヘッドスパ・トリートメント45分 \$40 ●オーラソーマ \$50など。

☎ 34 Lake St. Palm Court 2F ☎ 9:00~18:00 休:日 ☎ 4051-8132(要予約)

ワーホリ、学生の強い味方の診療所です!

McLeod st. Medical Interpreter Service

マクレドストリート日本語医療通訳サービス (MAP P.20: C1)
慣れない土地では体調不良も長引きがち。放置せずに電話を!政府公認通訳(NAATI)のあけみさんがサポート。婦人科系の相談にも強く、ビザのための健康診断通訳も可能。電話対応24時間OKの海外保険(詳細は要確認)適応病院です。

プライベートな空間でヨガレッスンを!
通訳のあけみさんはヨガ講師でもあるんですよ。少人数で和気あいあいと行っているヨガクラスなので、初めての方も気軽に参加してみてください。
[Akemi's Power Yoga] ☎ Whitfield 内 ☎ 月・火 9:30~10:45、水 18:00~19:15(要予約) ☎ 0423-762-772 ☎ \$10

通訳のあけみさんからのお知らせ



Honeyland

オーストラリア政府公認美容と健康の専門店です
ハニーランド (MAP P.20: E3&D3)
美容&健康関係のサプリメント、効果抜群のスキンケアアイテム、上質のはちみつが豊富に揃っています。なにかわからないことがあったら、商品のことを熟知しているスタッフ(全員日本人)に遠慮なく聞いて。日本では高価な物もお値打ちに買えちゃいます!



COUPON \$50以上お買い上げの方、10%OFF

←脂肪燃焼効果に期待!多数の美容家推奨のオメガ3。↓プラセンタシルクは若返りと潤い効果で人気上昇中。
＜オーキッドプラザ店＞ ☎ 58 Lake St. Orchid Plaza 1F ☎ 10:00~19:00 休:無 ☎ 4051-5561 ☎ www.brightnature.com.au
＜ナイトマーケット店＞ ☎ 54-60 Abbott St. Night Markets(クレープ屋ナナム向かい) ☎ 17:30~22:30 休:無 ☎ 4031-1809

リビケンを持ってお店に行くとクーポンを使う!

お得なクーポンがいっぱいだよ~!

COUPON

掲載されているお店に行ったり電話をかける時は、「リビケンを見たのですが」と言うとスムーズです!

クーポンのルールはお店によって違いますが、ひとり1枚必要な場合も多いので、念のためひとりに1冊リビケンを!

一家にひとつポウポウクリーム!

日本人がオンラインを信じているようにオージーはこれを手放せない!ニキビ、擦り傷、ヤケド、虫さされ、唇の保湿etc、なんでも来い!なのです。そしてオンラインより優れているのは、「無臭」!いや、オンラインの匂いもいいですけどね。薬局などで安く買えるのでおみやげにドウゾ!

効果のホドは実際に商品を使ってみる店員さんに聞くのが早い!

ハニーランド 店員さんの「ホントーにイチオシアイテム」セレクト会! Honeyland

私たちが案内します!



おみやげ屋さんとしてはもちろん、効果テキメンの美容アイテムに地元ローカルのファンも多いハニーランド。スタッフの方が太鼓判を押す「使ってよかった」商品はコチラです!

「私も元々このお客だったんです」という勤務歴2年の Mie さん(左)と美容関係の仕事に興味があってハニーランドでのお勤めを決めた新人スタッフの Naomi さん(右)。

ケアンズには2店舗あります!

Orchid Plaza



オーキッドプラザ内 ⑤ 58 Lake St. Orchid Plaza 1F ⑩ 10:00~19:00 ⑪ 無 ⑫ 4051-5561 ⑬ www.brightnature.com.au
広い店内にはここで紹介したものを以外にもたくさんの商品があります。ゆっくり見てみてくださいね。

Night Markets



ナイトマーケット内 ⑤ 54-60 Abbott St. Night Markets(クレープ屋ナメ向かい) ⑩ 17:30~22:30 ⑪ 無 ⑫ 4031-1809
観光や夕食が終わってからゆっくり買い物したい派はコチラへ。すべてオーキッド店と同じ商品です。

健康部門

自然の力を使って健康に! 政府認可品なので安心です



深海サメパワーで体イキイキ!

↑「血行がよくなるスクアランと関節痛にいいコンドロイチンはどちらも深海サメが原料」SQUALANE(左), Shark Cartilage(右)

自然由来の抗生物質

自己免疫力を高め健康を保つ!

↑「様々な菌に対抗してくれます。液体は患部に直接つけて」Propolis(左), PROPOLIS LIQUID(右)

→「18種類の酵素、16種類のビタミン、コラーゲンなど栄養素が豊富です!」ROYAL JELLY

体長不良を整えてくれる万能サプリ

美容部門



羊の胎盤で作られたプラセンタは若返り効果アリ!と人気です



1本でお肌つるつる!金粉入り!

→「プラセンタ美容液。体内への浸透を高める上質な金粉入り!」Bio Essence Rejuvenating Serum

効果が高いのでリピーターも多い!

→「クリームはニュージーランド産。プラセンタがたっぷり入っているのでお肌おるおる!と評判です!」Placenta Rejuvenating Cream

はちみつ部門

おいしいし、健康にもいいはちみつばかりです!



栄養素がたっぷりのみつばちの巣入り!

↑「ビタミン、カルシウムが豊富。巣ごと食べて!おみやげに人気ですヨ!」HONEY COMB

バクテリア退治もする健康はちみつ!

↑「病院でも使われているもの。ビロリ菌を殺してくれますし、のどの痛みにも。おいしいし健康にもいいんです!」MANUKA HONEY



試食ができます!

買う前に味見できるのがうれしい。「同じにはちみつなのにこんなに味が違うなんて!」とビックリするはちみつ。



AUSならではのフレーバー!

↑「日本にはない花からできたはちみつ。ほかに種類がありますヨ!」HONEY LAND KANGAROO ISLAND(左), BLUE GUM(右)

Health カラダ、健康にね!

Vol.22 胃食道逆流症

“最近、どうも胸焼けがする”という方、胃食道逆流症の可能性が考えられます。この病気は強い酸性の胃液や十二指腸液が食道などに逆流し、粘膜が刺激されて炎症を起こすもので、英語ではGastro-Oesophageal Reflux Diseaseの頭文字を取ってGORDと呼ばれ、非常にポピュラーな病気になりつつあります。以前は胃食道逆流現象、食道逆流炎など、様々な名称で呼ばれていましたが、今はまとめて「胃食道逆流症」と呼んでいます。オーストラリアにはGORDと診断された方が人口の9.2%、約200万人もいるようです。

主な症状は、胸焼け、胸やみぞおち、喉の焼けるような痛み、喉の違和感、ものを飲み込む時に引っかかる様な感じ、原因不明の頑固な咳、胃液や胃からものが逆流する感じ、げっぷが多くなる、口の中に酸味を感じる、しわがれ声などです。

胃と食道の間には、弁のようなものがあり、通常は胃の中のもの逆流しない仕組みになっています。この弁は筋肉によって開閉しますが、筋肉が正常に機能しなくなると、簡単に酸が逆流し、様々な症状を引き起こすというわけです。では、どうして筋肉の働きが悪くなるのでしょうか?

考えられている原因は以下の通りです。

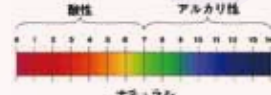
- ① ストレス、体調の変化によって胃液の分泌が増加し、逆流が起こった時に粘膜が傷つけられやすくなる。
- ② 食べ過ぎ、脂肪の多い食事により胃の働きが悪くなり、弁が開きやすくなる。
- ③ 肥満、重いものを持つ、腹部の締め付けにより胃が圧迫され、逆流しやすくなる。
- ④ 胃炎や胃潰瘍で胃の働きが弱まり、食物が胃に長時間留まる事により、食道内に逆流してきた胃液を胃に戻す事ができず、長時間食道内に胃液が留まってしまふ。
- ⑥ 加齢によって、弁の働きが弱くなる。

GORDの症状を軽減・予防するには、脂肪分の多いもの、甘いもの、柑橘類、コーヒー、紅茶、香辛料、アルコール類、タバコはなるべく控え、食べ過ぎない。夕食は少なめにし、食後1~2時間は横にならない。寝る時は少し上体を高くし、横向きに寝る時は、右を下にして寝る方が消化を助けます(うつぶせ寝は胃に負担をかけます)。そして、普段から上手にストレスを分散しましょう。それでも体調が優れない場合には、医師に相談をして胃炎や消化性潰瘍などに用いられるお薬を処方してもらいましょう。

美容と健康のみみよりcolumn

Vol.04 PHバランス

健康な肌を保つには、皮膚のPHバランスを保つことがとても重要です。PHとは、酸性/アルカリ性の度合いを数値で示すもので、中性がPH7、数値が高くなるほどアルカリ性(グラフを参照)となります。我々の体は、毛髪、血液、尿にいたるまでPH数値であらわすことができます(血液PH7.36~7.44、毛髪PH4.3~5)。



通常人間の皮膚はPH4.5~5.5の弱酸性の状態を保たれているのが「健康」と言われており、そのバランスがアルカリ性へと傾いていくと、皮膚本来が持つ機能が乱れます。ちなみにPH6以上の数値を示す肌には、ニキビや炎症、乾燥などが原因の有害菌が繁殖しやすい環境にあるため、皮膚の保湿を保つバリア機能をも低下し、肌のトラブルを招きやすくなります。

肌に付着している汚れは「酸性」(酸化した物)。汚れはアルカリ性である石鹸や洗顔料で洗い落とすのですが、実際のところ顔の皮膚には刺激が強すぎます。某化粧品会社で「ソープフリー」や「PHバランス」等をうたい文句にしている洗顔料でさえ、PH

数値が高く、これらの単品商品を長い間使用していれば、肌負担を与え敏感肌になってしまいます。刺激の少ないPH5.5程度のマイルドな洗顔料もありますが、自分の肌にあった質の良い洗顔料を選び、洗顔後はPHバランスに戻す手助けをしてくれる化粧水の活用をお勧めします。もちろん、無添加やアルコールフリー等、成分を重視することも大切ですが、宣伝広告に惑わされないように気をつけてください。

- ~PHバランスを維持する基本ポイント~
- ・ 質の良いクレンザーを選ぶ。特にメイクをしている人は、摩擦の少ない素材のスポンジやコットン等でやさしく洗い落とす。
 - ・ 洗すぎはかえって肌負担。
 - ・ タオルでゴシゴシとしないこと。
 - ・ 洗顔後はすすぎ残しがないよう、しっかり洗い流す。特に生え際、こめかみ等。
 - ・ アルコール成分入り製品の使用を避ける。
 - ・ シャンプーはPH数値が高いため、できれば洗髪の後に洗顔するよう心がける。
 - ・ 化粧水は洗顔料と同じブランドのもの、ヘアになっているものを使用する。
 - ・ いろんなタイプの洗顔料があるので使用方法に必ず従う。

秋友 真理

スイスに3年、ケアンズに11年在住。2007年よりケアンズ24時間日本人医療サービスに通訳として勤務。1児のママ。

キムラ アキコ

「Rejuvenate Beauty&Relaxation Salon」オーナー兼エステティシャン。只今代替医療・自然療法の勉強中。

●物件を貸す場合の基本情報

大家さんとしては出来る限り高い家賃設定で、空き部屋状態の無い即入居、そして問題のない入居者が理想かと思えます。その為には、貸しに出す前に清掃や補修、場合によっては改装をして完璧な状態にしましょう。入居者がチェックする一般的なポイントは、キッチン、バスルーム、メインベッドルームです。よく見かける問題が、キッチンの調理器具の劣化です。まだ使えるけど見た目が悪い場合、新品に取り替えた方がよい場合が多いです。料金もほとんどの場合、1000ドル前後でできます。その交換によりキッチンの印象が大きく違ってきます。バスルームは改装にお金のかかる部分ですが、ちょっとした費用と工夫でより良い雰囲気に変えることができます。蛇口やドアハンドル、タオル掛け、鏡などの新調です。メインベッドルームは、ペンキ塗り、エアコンの新調などが効果的です。家具付きで貸すか、家具無しで貸すかは迷うポイントかと思えます。家具付

きの長所は、家賃が多めに入る、入居者が見つけやすいなどで、短所は、入居者の平均滞在期間が短い、家具に不備が出てきた場合の補修(または新調)費用がかかるなどです。傾向としては、市内近郊は家具付き、郊外の物件は家具無しが良い結果となりがちです。家賃の設定は近隣の同等物件や同等住宅の供給状態によって割り出すのが一般的です。高めの家賃を設定すると空室期間が長くなり、結果的に損をすることになりますので、適切な金額は重要です。入居希望者のチェックで一番良い情報を得るのは、その人の現在住んでいる家の大家さん(もしくは不動産業者)です。パーソナルリファレンスは友人が多いので当てにならないケースが多いです。また、我々不動産業者はオンラインのブラックリストもチェックしています。現在、ケアンズの物件販売はあまりよいとは言えませんが、賃貸は堅調で、特に賃貸の戸建て物件は不足気味です。

南 盛隆 ▶アミ不動産オーナー&運営。ケアンズ在住21年目。オーストラリアの不動産フルライセンス保有。賃貸、売買、ビジネス売買の仲介、貸別荘、別荘管理。同時に不動産投資家でもある。



●もうすぐ会計年度末&年始です

まず雇用者側は従業員へペイメントサマリー(旧グループサーティフィケート)を7月14日までに発行し、ペイメントサマリーステイメントをペイメントサマリーと一緒にATOに8月14日までに提出(登録税理士を通す場合延長可)。次に4月から6月(第4期)のスーパーアニュエーションの支払い期限が7月28日。この期限後の支払いはスーパーアニュエーションの経費計上として認められなくなります。7月に入って支払うと2013年度の経費となりますが、もし支払い額が6月30日以前に分かっている場合、それを6月中に支払うことにより2012年度に経費計上が可能となります。一定以上の給料を支払っているビジネスはPayroll Taxの支払い義務が生じ、この申告期限が7月21日です。税法上スモールビジネスに分類される場合、6月30日以前に向こう12か月の支払いを前払いすると全額が2012年度に経費計上できるので、節税対策には有効

です。次に個人のタックスリターンです。7月1日から2012年度のタックスリターンが申告できます。雇用者よりペイメントサマリーをもらい、他の収入があればその収入の詳細も準備しなくてはなりません。例えば、銀行の利息、株の配当、売買、自営業での収入です。経費計上のための領収書を整理しておくのも有効です。この経費計上額ですが、「だいたい00ドル」ではなく、正確に領収書にある金額を申告する必要があります。年度末に有効な節税対策の代表的なものとして、配偶者のスーパーアニュエーションへの積立てによる税控除、高額医療費の支払いや経費の前払いなどがあります。節税ではないのですが、政府が積立てを補助してくれる、Superannuation Co-contributionも考慮する価値があります。しかしこれらは(家族)課税対象収入、家族構成などによって変わってきます。

賀谷 祥平 ▶上智大学経済学部卒、米国ワシントン州公認会計士、競馬騎手。騎手として培ったプロフェッショナル精神で皆様の会計のお手伝いをさせていただきます。FNQの競馬情報はこちらからwww.atthedistance.com



5人の専門家が“大切なコト”をわかりやすくレクチャーします!

PRO 「生活のため」のプロの話

弁護士 LAWYER

●『メールでの弁護士との相談方法』について

インターネットの普及により、最近ではメールで弁護士に問い合わせを行われる方が増えてきています。そこで、今回はメールで弁護士に相談される際の注意点を説明したいと思います。まず、メールによる初回相談では、ごくごくシンプルな相談内容や相談を受けてもらえるかどうかの問い合わせを除くと、弁護士から簡潔な答えが返ってくることはほとんどありません。法律相談は事実を把握する作業と、これに法的解釈を加える作業の二つの作業が必要です。ところがメールでの相談者の多くは、まず自分が重要だと考える事実に基づいて一方的にメールで送ってくるものです。相談者は当然法的に素人ですから、事実を法的観点から整理する力はありません。面談による相談だと、弁護士のほうで、重要と思われる事実について相談者の相談内容から法的結論を導き出すために必要な事実を確認・補充する作業ができますが、メールでの相

談ではそういった作業に何回かメールでのやりとりが必要になります。法的な結論は事実によって変わりますし、正しい法的解釈は正確な事実が必要です。例えば、お腹が痛いといっても、それがウィルス性のものなのか、盲腸なのか、はたまた癌なのか、適当に判断することはできません。そこで医師が実際に触診をしたり、レントゲンを取ったり、CTスキャンを経て病状と措置を判断するように、弁護士の仕事も状況を把握しうえて進めていく必要があるものです。ですから、一番最初の問い合わせメールでは結論を求めず、案件の状況説明を行い、また、相談を受けてもらえるかの問い合わせに終始するのがいいでしょう。一度法律相談を受けていただくと、相談に応じた弁護士と顔見知りになることで、次からは直接電話をかけるなどして、相談しやすくなるというメリットがあります。弁護士には守秘義務がありますので、安心してご相談ください。

神林 佳吾 ▶クィーンズランド大学法学部、経営学部、法科大学院卒、弁護士(http://www.kklaw.com.au/)。オーストラリア滞在17年目、ゴールドコースト在住。好きな音楽:レゲエ、最近のマイブーム:半身浴



動物 ANIMAL

●ミリオンポウズウォークに参加しよう!

5月20日、日曜日はケアンズのエスプラネードのスケートパークの隣あたりにてオーストラリア最大の非政府動物愛護団体、RSPCA(王立動物虐待防止協会)主催の毎年恒例の基金支援のためのイベント“Million Paws Walk 2012”が開催されます。このイベントはオーストラリアすべての州で同日、いっせいに行われます。毎年大勢の人がイベントに参加し、参加費用すべてがRSPCAに寄付され、動物達の食べ物、医療費、施設の維持・改装費用などに使われます。当日のメインは愛犬と一緒にする約3キロのお散歩。ケアンズでは普段見ることのないような様々な犬種が参加するので、それを見ているだけでも楽しいかも!犬は飼っていないけど犬が好きという人やお子さんと一緒にお散歩への参加など、犬と一緒になくても大丈夫ですよ。RSPCAへの基金支援のためにみなさんで参加しましょう!

ほかにはBBQ、くじ引き、里親探し、わんちゃんファッションショー、ペットショップや動物病院のインフォメーションコーナーなどが出店されています。各ブースからなにかステキなプレゼントもあるかもしれませんよ。インターネットで5月18日までに参加申し込みをすると大人12ドル、子供6ドル。それ以降の申し込みは大人15ドル、子供10ドル。当日の申し込みも可能です。団体でのお散歩は朝9時からでお散歩完了次第終了の予定です。今年は私の犬、梅ちゃん初のミリオンポウズウォーク!ケアンズ動物病院のSTAFFと一緒に参加します!! 公式のウェブサイトはこちら↓ <http://qld.millionpawswalk.com.au/>



←写真は去年の様子、お天気に恵まれ、たくさんの方が参加しました。

あさみ ▶JCU動物学部卒。FNQ WILDLIFE RESCUE所属。ケアンズトリビカルズスタッフ兼ケアンズ動物病院獣医看護師。皆さんのペットの具合が悪くなったときに日本語でお手伝いします。



●政府が技術ビザプログラムを管理する新しい方法について

移民局は「Skillselect」と呼ばれる新しいオンライン技術移住プログラムに関するウェブページを発表しました。これはビザ申請を希望している技術職の人が、申請にあたり考慮されるであろう自身の詳細を記録することをExpression of Interest (EOI / 申請の意思表示) を通じて可能にするオンラインシステムです。実施は2012年7月1日から。

Skillselectが始まると、技術移民プログラム管理に大きな変化が起こります。

移民局によると、Skillselectで技術移住プログラムがオーストラリアの経済的ニーズに基づいて行われていることを確実にできるそうです。また、オーストラリア政府は技術者のだれが移住に適しているのかを管理することができるようになります。その結果、移民局がビザ申請の処理や雇用の見直しなどにかかる時間を削減できることを想定しています。

また、これにより地方の技術不足改善への取り組みも支援できます。Skill-

selectは地方で暮らし、働くことを希望する移住者がその意志を表すことが可能になるからです。これは、地方の技術不足、およびそれを解決しようとしている州政府、雇用主にとって特に有益なことです。

Skillselect情報はウェブ(<http://www.immi.gov.au/skills/skillselect/>)でも詳しく見ることができます。

【最新ニュース】
移民局はRSMSビザプログラムへの変更を発表しました。これらは2012年7月1日から有効になります。

IELTSテストの取得ポイントと技術必要条件への変更、年齢を50歳未満まで引き上げること、就労ビザ(457)から永住までに2つのステップを導入、うちのひとつは雇用者指名技術職業リスト(ENSOL)と州スポンサー職業リスト(StatSOL)の統合…などが主な変更の一部です。

次号ではみなさんに、より詳しい情報を提供することができると思います。

フランク・ランザ ▶ Frank Lanza Migration Services代表。現在まで、種類を問わず数多くの日本人クライアントのビザ取得に成功。法廷弁護士、調停人、イタリア副領事の肩書きも持つ。



「ためになる!」と人気の専門家コラム。日本とは違うルールや耳寄り最新情報を紹介しています。

質問感想をお待ちしています!

各プロへの質問、取り上げてほしいトピック、感想を受付中。
news@livingincairns.com.auまでお気軽に!

熱帯雨林の中で
バンジー&ミンジンズイグ

無料送迎あり
カフェ&バー併設
熱帯雨林&滝の中
ジャンプの種類は16種類
ケアンズから20分

HACKETT CAIRNS

T: (07) 4057 7188 [Cairns.reception@ajhackett.com](mailto: Cairns.reception@ajhackett.com) ajhackett.com

パソコンのことば

AdaptiveIT SOLUTIONS

- パソコン修理
- パソコンパーツ販売
- バックアップ作成
- ウィルス除去
- インターネットカフェ

出張修理致します。
お気軽にご相談下さい。

Mulgrave Rd. パラマッタ
Scott St. ハーロー
HERE!! Spence St. ハーロー
Aumuller St. ケアンズセントラル

Shop 2/156 Aumuller TEL: 07 4051 4388
Mail: sales@adaptiveitsolutions.com.au 日本国オーストラリア大使館



日本人スタッフ常勤!

移民申請代理人、法廷弁護士として多くの人たちの移民のサポートをしてきたフランクがこの度、移民法のスペシャリストとして前進しました。

Immigration Law Specialist
フランクランザ

Frank Lanza 富蘭久
Migration Services

初回相談料無料!!
電話にて予約が必要だよ。

MARN 9802204

移民申請代理人

各種ビザの申請を代行致します(永住権、ビジネスビザ、学生ビザ、配偶者ビザ、ビジネス投資ビザ、退職者ビザ等)。

各種法律相談

あらゆる法律に関するご相談を承ります(不動産売買、ビジネス、ファイナンス、投資関連、遺書作成、法廷弁護等)。

マリッジセレブランド

豪州法公認のマリッジセレブランドによる挙式を行います。その他、披露宴、ビデオ及び写真撮影、婚礼用花、リムジン等の手配をお手伝いします。

移住のための留学

フランクが新しく「オーストラリア移住留学ソリューション」を設立! 2~3年後の永住権獲得を目指してどんな勉強を選択したらよいか悩んでいる皆様のお手伝いをします。詳細はウェブをご覧ください。電話予約不要!

78 Grafton St. Ph:4031 6676 Fax:4051 6283 frank@franklanza.com.au www.studyliveinaustralia.com

ケアンズの不動産のことなら
AMI不動産



大村 恵美

南 盛隆

Tel: 4031 2744 / www.qldre.com



- 🏠 居住用売買
- 🏠 居住用賃貸
- 🏠 貸別荘
- 🏠 別荘管理
- 🏠 不動産投資
- 🏠 ビジネス売買
- 🏠 商業用物件

不動産購入 ● 売却 ● 管理は
私共にお任せください。

24 Ascot Av, Westcourt
DJ Smith PROPERTY
Cairns

お問い合わせは日本語で
0488-005-958 (ミホ)

djsmith.com.au/jp
miho@djsmith.com.au

遺品が語る日本



【さらば由ちゃん】



250キロ爆弾を抱えて突っ込むのだ。操縦者の体は彼の愛機と共に、跡形もなく四散してしまうに違いない。そう思っていた。ところが色々調べてみると、肉片さえも残らない凄まじい爆破から、胴部から半分になった遺体の上半身は、奇蹟的に残っていたものまで、様々な状態なのだ。彼等の特攻後、遺品が残る可能性もあるな、と思った。

この寄せ書、送られた者の名前がない。明らかに出征兵士への激励の寄せ書ではない。三カ所に由ちゃんとかノッポの由ちゃんという愛称が見え、海軍技師というタイトルのサインも数人あるので、この寄せ書を送られた軍人は帝国海軍士官、老婆では由ちゃんと親しまれていた様子が窺える。

私はこの血染めの日章旗をじっくりと眺めたことがある。轟沈、大死、折武勲、肉弾、特攻精神、そして物量に対する技を練れ等々、この日章旗の彼方に黒っぽい拵の海軍タ刀を下げ、黙々と操縦席に乗り込む青年の姿が見えてこないか。この青年を由ちゃんと読んでいた本当に身近な数人の人達と、彼の愛機を整備した技師達が、決して戻って来る事のない壮途の為に、愛惜の情を込めて送った旗ではないのか。だとしたらこの旗は本当に奇蹟的に残り、何の縁あつてか、私の手元にやってきました。このノッポの海軍士官、何処の海で散ったのだろう。合掌。



道場生インタビュー



渡辺 竜也さん

まだ始めて3か月ながら、現在週5で稽古に通われているそう。キッカケは同僚に誘われ、見学に。「まず道場のピリッとした雰囲気、見学に、「まず道場のピリッとした雰囲気をいいな〜と感じました」最終的な決定打は松本先生の寸止めの技術。「達人だ、と思いました。動きの速さも技術も本当にすごい。心から尊敬しています」熱く語るその表情は憧れと希望に溢れている。「空手を始めて、所属しているサッカーチームのほうでもい動きができるようになりました。体力がつくと前向きになり、自信がつく。これって男にはすごく大事なことなんじゃないでしょうか？汗かいて体もしまるで女性にもオススメです！」目下の目標はもちろん「黒帯です！」と力強く宣言していただきました。

「日本もドイツのホロコーストと同じ、南京でヒドイ事を行ったモンネ」
二年振りで英国から戻ってきた医者の友人。私の息子程も若いのだが、此奴、いい医者になった。その彼と昼食を共にしていた時、何の話をしてきたのか、急にポロリとそう言った。エッ、と思った。チョット待つて呉れヤンセ。
日本民族という人種の名譽を踏まえて言えば、この民族の歴史に、虐殺という非道な殺し方はない。規律のある名譽と誇りを重んじた、それでいて温情的な民族なのだ。今は違うけど、だからこそ民衆の中に義理人情、武士の世界に武士道という哲学が育ったのだ。おまけに支那事変頃の日本軍規律は抜群だった。こんな民族が虐殺なんかする訳ないヨ、と私は信じていたのだが、そう言う必要もそんな抽象的な観念論で戦争の殺伐さが語れるものか、とまるで自分が参戦してきたような事を言う御仁がいる。現代では大多数の日本人がそうだろうナア。

ならば南京略略時1937年12月の人口を調べてみると、20万その一ヶ月後に25万、8月には31万と増えている。現在中国側は日本軍は30万人を虐殺したと主張する。この計算少し可笑しくないか、と医者の友人に言うと、「イヤ、数字に関しては多少の違いはあるはずだし、だからと言って、虐殺が無かったという証明にはならないヨ。日本は侵略国悪い国だったと主張する日本の左翼が聞く涙を流して喜ぶような返事が戻ってきた。
南京虐殺は無事かつたのではないか、という名古屋市長の発言が問題になって。こんな当たり前の事に騒ぎ立てる日本自体異常だと思っただけだが、案の定、朝日、毎日、読売新聞等やNHKを筆頭にほとんどのテレビ局が河村発言に反対、読売の社説だったか、中国様に謝罪せよとまで書いているから、もう日本のメディアは何等かの形で、中国朝鮮等の支配下にあるような気がする。朝日はアカヒと名前を変えた方が、正直さが出ていいと思うけどナア。市長発言を支持したのは産経、紙のみ。日本の名譽の為、頑張ってもらいたいものヨ。

話が変わるけど、一年たつても手付かず状態の東北災害地。瓦礫の引き取り手さえない。焼け石に水程もない住民への支援金。その反面GDP世界第一位の中国への支援金、毎年50億野田さんが首相になった後、すぐに朝鮮に行き、将米価値のある通貨ととも思えないウォンと、5兆円もの日本の持ちドルをスワップ援助。民主党が急ぐ朝鮮学校無償化援助。驚く事に朝鮮学校生徒の保護者にも補助金を支給。江戸川区が子供一人に付き16000円。この事は日本人はほとんど知っていない。都内で家族保護を受けている韓国人約5400人。大阪はもっと多い。全国では相当な数になる。
勘違いしないでほしい。私は日本に滞在する外国人を助けるナ、と言っているのではない。彼等の為に優先して法律を定め、多額の金を出すより先に、真っ先に助けなければならぬ。同胞が方と東北にいるではないか。こんな国の今年の言葉が、絆とか何とか。私じゃ絆という言葉の意味は、縁のあつた相手と自分の大切な物を差し出す。その気持ちを表わす言葉だと思つてた。中国朝鮮には金を借さない。在日にも金を出す。人権擁護法案も彼等の為に可決を急いでいる。同胞を後回しにするその国の言葉が、

絆。何だか白けるナア。こんな事を奇麗事と言っだろうネ。そして南京虐殺の捏造もこんな土壌の延長線上に存在する。
南京虐殺の真偽等、どうでもいいヨ、という日本人がほとんどだろう。だがもう少し考えてもらいたい。現在高校生アンケートを見ると、70%が自分に自信がないと答えている。これは裏を返せば、国家自体が自信を持った国家ではない、という事にならないか。本来あるべき日本の姿を取り戻す。これは将来を担う今の子供達の為に、一番大切な事だ、と思わないか。押し付けられた虚偽の虐殺の汚名を晴らさず、少年が育つはずがない。
かく言う私も虐殺は無かつた、という証拠はない。しかし無かつたのではないか、イヤ、無かつた、という情況判断への疑問は、いくらでも出せる。
日本軍の南京略略は1937年の12月初旬。国際法に法り、軍はその三日前に国民党軍に開城勧告を出している。蒋介石は開城のつもりだったが、攻戦勧告を無視したものの、日本軍が目前に迫つた時、部下を残して逃げた。国民党軍総崩れ。南京城内には安全区といつて、米英、仏、伊等の外国人の居住区があつた。中国軍の敗残兵は日本軍を恐れ、軍服を脱ぎ捨てて市民の服を割き取つて潜り、これを便衣兵と言つているが、彼等が一番タチが悪く、彼等の略奪暴行が相次いだ。日本軍は外国人の安全を守りながら便衣兵を掃き、南京の安全を取り戻したから、近隣から安全で治安のよい南京城に人民が流れ込み、一ヶ月に5万人もの人口増加を示したのだ。この

数字は日本軍による推定ではなく、国民党政府の監修する国民政府国際問題研究所の記録で、虐殺があつたとすれば、この数字が中国側から出る訳ではない。安全区の外国人の治安を守つた日本軍に対し、10名余の宣教師達が感謝状を送つている。虐殺があつたとしたら、感謝状等出すはずがない。外国人が世界の家族に送つた手紙の中に、誰一人日本軍の虐殺を書き送つた者はいない。それだけの虐殺ならば、彼等の便りの中に必ず世界に向けて発信したものがあつたはずだ、と私は思うのだが。
因みに中国軍は督戦隊という、戦闘中もし味方が逃げ出したら、背後から射殺せよ、という物騒な部隊がある。南京が総崩れになった時、彼等は逃げた味方を射ちまくつた。元来中国兵は臆病なのだ。すぐ逃げる。だからこそこんな部隊が存在する。世界で中国軍のみ。この部隊が射殺した味方の数は、現在日本軍の仕業として片付けられている。悔しいネ。
1938年1月、南京略略の一ヶ月後、国際連盟理事會が開催されている。世界中から様々な情報が提供、報告議論される。当然中国は南京虐殺の報告を真っ先にするはずなのに、全くなし。南京を逃れた蒋介石は臨時の首都を重慶とし、1938年の一年間、重慶にて三百回に及ぶ公式の記者会見をしている。なのにたまたま一回も虐殺に触れてはいない。当たり前だ。無かつたのだから。この時点で中国は南京虐殺という大嘘の利用価値に気付いていなかったのだ、と言えぬ。
私は歴史に疎い。そんな素人の私でさえ、私の年代層の常識として、これまで書いてきた歴史事実を知っている。なのに現代の日本人の大多数が肯定する南京虐殺の虚構性判らね。そこまで自国と自らの民族に誇りが持てなくなった、という事かネ。まあもしかしたら多くの人が、我関せず。自分の小さなお花畑で花を摘むことが出来たら、それで満足なのかナア。寂しいネ。
30万人もの人間を殺したという南京虐殺が初めて登場するのは、何と8年後の東京裁判。この事実だけ



松本 主計【まつもとかずえ】
1966年本郷島にてPearls Ply Ltd.に勤務。1975年退社。その後ケアンズにて、Matsumoto Karate Academyを開く。現在、Australian & Queensland KARATE federation, Northern representative. 大日本武徳会(DNBK) official Australian co-ordinator.

豪州人、日本人を考える

「偽証への疑問」

其の109 松本 主計

でも変だと思わない方がどうかしている。この時の南京問題では南京の安全区にいた米人のマギー牧師と、英国紙で働いていた豪州人ティンパリーの証言を読んで、アー、虐殺は無かつたのだ、と逆に確信させられた。ティンパリーは後程、蒋介石に金をもらつたの偽証という事が判明している。
マギーとティンパリーの証言は、実に実証性のないものだったけれど、これに米豪の連合軍が乗つた。裁判判決は懐に入つて、看板を掲げる日本人のウェーブ。判決は懐に入つた。連合軍の日本人への百万人以上を殺害した無差別爆撃と広島長崎への原爆は、当時においても完全に国際法違反である。日本を一方的な悪者にし、南京虐殺を肯定すれば、彼等の犯した虐殺を隠蔽する取つて置き隠れ蓑になる。南京虐殺はこの東京裁判が終わつた時点で切り捨てられるべきであつたのに、再び40年を経て登場する。中国共産党が日本を貶めるプロパガンダとして、その利用価値に気付いたからだ。まだ残らでも私の偽証への疑問はあるが、誌面の余裕はない。
自虐史観の罷り通る日本教育界に朗報がある。戦後マッカーサーは米上院議会で日本の戦争は侵略ではなく、自衛戦争では現在に至るまで報告している。日本マスコミと教育界はあつたところまでこれを表面に出さなかつたが、都議会議員野田かずさ氏等の努力により、都立4万3千人の生徒の教科書に2単位の必須科目として、マッカーサーの言葉が載ることになった。日本が侵略国と自認する日本国民全員が、肝に銘じておくべき言葉である。
THEIR PURPOSE, THEREFORE, IS TO GO TO WAR WITH LARGE DICTATED BY SECURITY.

道場へのお問い合わせ ☎4033-1988 ●このエッセーに関する感想などは、kmatsumoto@inet.net.auへ。



Vol.25

ケアンズ周辺の自然・生き物観測

フィールドノート



ブラジル人船員の稼ぎと比べれば実においしい、違法な副業があるという。ブラジルにいる間にそこら辺のオウムやインコを捕まえておき、イギリスやアメリカ、そして日本など裕福で鳥マニアの多い国々に寄港した際にペットショップに持ち込んで売り払うのだという。何しろ元手はタダであっても外国産のオウム類等は末端価格で何十万円もすることが普通である。

そのインコ、アオボウシインコもそうやってブラジルから西日本のある町に持ち込まれた。恐らくは狭い船室に隠されながら太平洋を遥々越えてやってきたのであろう。ペットショップに並べられたそのアオボウシインコが辿った数奇な運命を紹介したい。(※野生動物の違法な流通は肯定されるものではないけれども、そのインコが既に死去して数年が経過していることや昭和50年代当時の風潮を鑑み、関係者の了承の上で今後の動物保護の一助一臂になるようにと記事にした)

ブラジルから太平洋を横断する航海を経て持ち込まれ、ペットショップに買い取られて暫く後に船舶修理業を営む人がそのペットショップ所有の舟の修理を行った。なかなか支払いが行なわれないので店舗に取り立てていくと店主から「実は金が無いから修理代金の替わりとしてそのアオボウシインコを代金として受け取ってくれないか」と頼まれたそうだ。そのエンジニアは特に愛鳥家ではなかったらしいが何だかよく分からないうちに現物支

給としてアオボウシインコを受け取ってしまったのだった。借金娘ならぬ「借金鳥」という訳でそんな鳥が他にどれだけのいるだろうか?しかもこのインコの流転の運命はまだ終わらない。エンジニアは単身だったため鳥の世話に不自由しそうだと言う事で兄の世帯へプレゼントされたのだ。ブラジルの野鳥→密猟され貨物船に→ペットショップに売却→借金のカタに引き取り→贈り物としてさらに移動。

ということでインコはそのエンジニアの兄の家庭に引き取られた。その家庭もどうもそれまではご夫婦ともにダイビングが趣味で、特別愛鳥家ではなかったようだがアオボウシインコの面倒をみているうちに奥さんがすっかり愛鳥家になっていった。そこまでなら健全かつ平和なものだが、愛鳥家から一歩踏み込んでバードウォッチャーになってしまった。おお何と言う事だ、こうなると話は違ってくる。更に悪いことに野鳥撮影にもどっぷりのめり込むようになりこの奥さん(と巻き込まれたご主人)の人生は大きく変わったと思う。野鳥を撮影するために日本国内隔々まで出かけ、さらにその後世界中の辺境へ進出。500mmの超望遠レンズを愛用する極めて稀な女性ハイアマチュアカメラマンとして西日本を中心に非常によく知られた存在となった。私はケアンズ等でこの方を二年間で延べ24日間貸し切りでガイドしたが、寝る間も惜しむような撮影スタンスで予習復習にも余念がなく、私を知る限り最も熱心な野鳥ファンだと断言する。日本の写真系トウィッチャー界の先頭グループを走る

エネルギーを緊緊と感じる。

ブラジルで捕獲され、太平洋を越えて連れてこられて流転の日々を送っていたアオボウシインコはこうして少なくとも一人の人生を大きく変えた。周囲の人々へも大きな影響を与えた。アオボウシインコはそのまま23年間もの間生き、2008年のお正月の日に静かに息を引き取ったという。そもそもそのアオボウシインコはブラジルで暮らしていた年月を足すといたって何年生きていたのだろうか。そこは瀬戸内海の波打ち際からわずかに数メートルの家。最後の時、アオボウシインコの目には故郷のブラジルの海と森が見えていたのだろうか。何を追懐したのだろうか。生暖かく湿った熱帯の空気を回顧していたのだろうか。異国で送った数奇で悠遠な歳月を想えば人生や一生、縁(えにし)について嘆息させられないだろうか。途方も無い数の生物が今この瞬間も複雑に交差し、通りすがりながら互いの有限の時を過ごしている。

時間という大きな河が私たちの世界の全てを包んでいる。そしてそれは何もかもを下流へゆっくり、ゆっくりと押し流しつつ変えていく。



太田 祐【Yu Ohta】

1979年8月22日 名古屋生まれ。株式会社ワイバード(日本唯一のバードウォッチング専門の旅行会社)専属講師。CAIRNS BIRDING(ケアンズ野鳥の会)、FNQ WILDLIFE RESCUE(野生動物保護&リハビリ団体)、BIRDS AUSTRALIA(オーストラリア鳥学会)所属。
<http:// Cairns.nu/>



<野鳥ファイル>キビタイヒスイインコ

キビタイヒスイインコは生息環境の減少、その美しさによる密猟、あり塚にトンネルを掘ってその内部で絶滅危惧種のカと一緒に繁殖するという人工化の難しさで推定生存数300羽程度とも報告されるオーストラリア固有の絶滅危惧種。ペアで1000万円とも。生存と絶滅との狭間で懸命な努力が最前線では続いている。2011年撮影。

KEIKO MURPHY

ケアンズ在住・本誌創刊人の育児エッセイ

Vol.83



Profile Keiko Murphy

(マーフイー恵子)
本誌の生みの親。2012年4月にケアンズの特産品を扱うお店「パウチ」をOPEN。著書に「家族でケアンズ最強ガイド」(講談社)がある。
facebook.com/PouchAustralia



レジカウンター後ろに子ども達がいたずら書き。

【母に巻き込まれる子ども達】

2ヶ月で色々なことが起きるものだ。このエッセーを前回書いたときには思いもなかった環境に、今私はいる。何とお店を作ってしまったのだ。時間はいっぱいあったし、雨期は想像にひたたり、人と連絡を取り合うには最適なシーズン。だから4月のオープンを目指して突っ走った。

私の仕事のテーマは、ケアンズの素敵な人やモノなど異文化体験をお届けすること。誌面で行っていたことが、今度は品物を紹介するという形に変わっただけ。

うちの子ども達は、私がいきなり何かを言い出すのに慣れて?いるので、今回の騒動も普通~に受け入れていた。

Pouch(パウチ:有袋類の袋)という店名を考えたのも子ども達で、誕生日には、ロゴにちなんでバンドラのカンガルーチャームをプレゼントしてくれた。

「この名前、短いから電話に出たとき何か間抜けだなあ」「パウチの後に、quality Aussie giftsってお店のモットーも言えればいいよ。人の耳に何のお店かまで残った方がいいでしょ。なるほど。」

「カウンター、どういうデザインにしようかな。周り合わせて使い古した木でもはめようかと思うんだけど。」「ママ、やり過ぎはカッコ良くない。頑張った感が出ちゃうと思う」という鋭いアドバイス。普通の素材でオーダーして正解だった。

「前使ってたスタンプ使えてラッキー!」「でも昔のURLが残ってるよ」「ほんとだ...」。スタッフがいないので、子ども達も相談相手なのである。

内装はビルダーさんをお願いしたものの、力仕事ではダンナと息子に何度もお世話になった。まずは自分達のファームまで行き、100年以上は経っていいそうな小屋から、埃まみれで放ってあった古びた鉄板や木の板を選び出してもらおう。「こんなモノ何にするの?」と聞かれても「まだわからない」。普通、あんなに汚くて大きい物は理由なしに触りたくもないと思うが、「考えてから頼めよ」と突っ込まない2人に感謝。(鉄板はパーティションに、板はディスプレイテーブルに変身した)

スクールホリデーだったので、何日かは娘も一緒に大掃除&ペンキ塗り。私は洗剤や塗料の匂いで気持ち悪くな

て寝込むわ、ペンキを床に垂らすは、どうしようもない。年のせいかすぐ疲れるし。でも「面倒...」と思っていたキャッシュレジスターの登録も、「手が荒れるからやだ~」と思ったドアのステッカーはがしも、子ども達がこなしてくれた。子どもは単純作業を黙々とやるから偉い!

ダンナが電動ドリルの使い方を教えて、カーテンレースの取り付けは息子が担当。私は気に入った布を買っていたけれど、どう使うかは考えていなくて(←また!)、レールにイイ感じで巻き付けてくれたのも息子だった。

後日、彼の机の上を見るとパウチ宛のTax Invoiceが。お小遣いあげるから手伝ってとは言ったものの、仕事内容と金額の入った請求書まで作っているとは侮れないヤツ。(でも請求額が少ないところが可愛い)

とにかく、家族を始め、多くの方に大変お世話になって、開店の運びとなった。子ども達、スクールホリデーの間店番してくれないかなあ...。って今から考えてちゃダメですね。これらが本番です!



CAIRNS SHOP GUIDE



RESTAURANT & CAFE

レストラン&カフェ

Al Porto Café

アル ポート カフェ

① 1 Spence St. Reef Fleet Terminal
☎ 07-4031-6222 ② 7:00~14:00
休 無 ③ <http://alportocairns.com/>



BUSK

バスク

① Therwine St. & Thoree St.の角 Kuranda
Original Market Shop32 ☎ busk@hotmail.co.jp ② 10:00頃
~15:00頃 休 月 ③ <http://www.kuranda-busk.com/>



Barnacle Bills Seafood Inn

バーナクルビルズ シーフード イン

① 103 The Esplanade.
☎ 07-4051-2241
② 11:30~14:30, 17:00~Late 休 無



Boardwalk Cafe

ボードウォーク カフェ

① Pier Point Rd. Shop G2
☎ 07-4031-5496
② 7:00~Late 休 無



Casa De Meze

カーサ デ メゼ

① The Esplanade. & Aplin St. の角2F
☎ 07-4051-5550 ② 17:00~Late(金土17:00~2:00)
休 無 ③ <http://www.casademeze.com.au/>



Cha Gifts

チャギフト

① 24 Coondoo St. Shop1 Kuranda
☎ 0417-305-636
② 10:00~15:00 休 無



Fasta Pasta CAIRNS

ファスタ パスタ ケアンズ

① Sheridan St. & Shields St. の角
☎ 07-4041-0388 ② 11:30~15:00, 17:00~
22:00 休 無 ③ <http://www.fastapasta.com.au/>



GANBARANBA

がんばらんば

① 12-20 Spence St.
☎ 07-4031-2522
② 11:30~15:15, 16:00~21:30 休 無



German Tucker

ジャーマン タッカー

① Therwine St. Shop14
☎ 07-4093-7398 ② 9:30~15:00
休 無 ③ <http://www.kuranda.org/>



Hog's Breath Café Cairns

ホグズ ブレス カフェ ケアンズ

① 64 Spence St.
☎ 07-4031-7711 ② 11:30~14:30, 17:00~Late
休 無 ③ <http://www.hogsbreath.com.au/>



Kani's

カニーズ

① 59 The Esplanade. ☎ 07-4051-1550 ② P.22.00
③ 11:30~16:00, 1階17:00~22:00(ラストオーダー)2階バイキ
ング17:00~21:30 休 無 ④ <http://www.kanis.com.au/>



Kuranda Coffee Republic

キュランダコーヒーリパブリック

① 17 Thongon St. Shop10
☎ 0414-790-034
② 9:00~15:30 休 無



La Fettuccina

ラ フェタチーナ

① 41 Shields St. ☎ 07-4031-5959
② 12:00~15:00(金のみ), 17:00~Late
休 無 ③ <http://www.lafettuccina.com/>



MACARON

マカロン

① 19/62 Grafton St.
☎ 07-4028-3414 ② 7:00~17:00
(土7:30~17:00, 日8:00~16:00) 休 無



OCHA-CHA

おちゃちゃ

① 34 Lake St. Palm Court 2F
☎ 07-4051-7055
② 12:00~14:30, 18:00~21:00 休 木のランチ、日



Ochre Restaurant

オーカーレストラン

① 43 Shields St. ☎ 07-4051-0100 ② P.23.00
③ 12:00~15:00(月~金のみ), 18:00~Late
休 無 ④ <http://www.ochrerestaurant.com.au>



Onigiri Cafe Omu

オニギリ カフェ オム

① 58 Lake St. Orchid Plaza 2F
☎ 07-4051-5195
② 11:00~18:00(日11:30~18:00) 休 無



Seafood on Reservoir

シーフード オン リザボア

① 1 Reservoir Rd. Shop1
☎ 07-4053-7708
② 9:00~18:00(土9:00~14:00) 休 日、月



Spicy bite

スパイシーバイト

① 6/53 The Esplanade.
☎ 07-4041-3700
② 17:00~22:30 休 無



Tha Fish

タ フィッシュ

① Pier Point Rd. Shop 94A
☎ 07-4041-5350 ② 12:00~15:00, 18:00~Late
休 無 ③ <http://www.thafish.com.au/>



HEALTH & BEAUTY

ヘルス&ビューティー

ELIXIR

エリクサー

① 58 Lake St. Orchid Plaza 1F ☎ 07-4051-8959
② 10:00~19:00(土9:00~19:00, 日祝は要問い合わせ)
休 要問い合わせ ③ <http://www.tete-beauty.com/>



Hair Free Center

ヘアフリーセンター

① 27 Sheridan St. Trustee House 2F
☎ 07-4031-0911 ② 予約に合わせて営業
休 日、月 ③ <http://www.hairfree.com.au/>



Hi-Profile

ハイ プロファイル

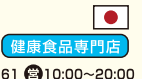
① McLeod St. & Florence St.の角 Civic Shopping Centre
☎ 07-4051-2746 ② 9:00~17:00
(木9:00~Late, 土9:00~14:00) 休 日



Honeyland

ハニーランド

① 58 Lake St. Orchid Plaza 1F ☎ 07-4051-5561 ② 10:00~20:00
③ 54-60 Abbott St. Night Market ☎ 07-4031-1809 ④ 17:30~22:30
休 無 ⑤ <http://www.brightnature.com.au/> ⑥ P.26&27.00



I Rejuvenate Beauty & Relaxation Salon

アイ リジュベネートビューティー&リラクゼーションサロン

① 30 Slipper St. Edmonton
☎ 0414-209-866 ② 9:00~18:00(土8:00~15:00)
休 火、日、第一土曜日 ③ <http://irejuvenatesalon.com.au/>



Naturally Me Nail and Beauty

ナチュラルミー ネイル アンド ビューティー

① 54-60 Abbott St. Night Market
☎ 0437-872-709(朝~夕方), 07-4051-9911(夕方以降)
② 16:00~23:00(11:00~16:00の間は予約営業) 休 無



Oiled

オイルド

① 4/82 Lake St.
☎ 07-4041-4868 ② 9:00~21:00
休 無 ③ <http://www.oiled.com.au/>



Thai Massage Kura in Kuranda

タイマッサージクラインキュランダ

① Therwine St. & Thoree St.の角 Kuranda
Original Market Shop10 ☎ 0411-035-176
② 10:00頃~15:00頃 休 月



ACTIVITY

アクティビティ

AJ HACKETT CAIRNS

エージェア ハケット ケアンズ

① McGregor Rd. Smithfield
☎ 07-4057-7188 ② 9:00~17:00
休 無 ③ <http://www.ajhackett.com/>



DOKI DOKI TOURS

どきどきツアーズ

① 1800-242-500
② 24時間
③ <http://www.dokidokitours.com/>



GREEN ISLAND RESORT

グリーンアイランドリゾート

① 07-4031-3300
☎ res@greenislandresort.com.au
③ <http://www.greenislandresort.com.au>



Great Adventures

グレートアドベンチャーズ

① 1 Spence St. Reef Fleet Terminal ② P.16&17.00
☎ 1800-079-080 ③ Inbound@greatadventures.com.au
④ <http://www.greatadventures.com.au>



Light up☆Paronella Park

ライトアップ☆パロナラパーク(主催GTS)





① 1800-627-646
② 7:00~20:00
③ <http://www.fig-gts.com/>



掲載ご希望の方は下記までご連絡下さい。★sales@livingincairns.com.au ★締切は、6/11 [月]です。
★お店に電話をするときは「リビングインケアンズを見たのですが」と伝えるとスムーズです。


PORT DOUGLAS CONNECTIONS  
ポートダグラスコネクションズ 
☎ 07-4051-9167 
☎ 24時間 
☎ http://www.portdouglas-c.com/

CGA Secondhand Pty Ltd  
シーシーイー 
☎ 333 Mulgrave Rd. ☎ 07-4054-3908
☎ cca_secondhand@bigpond.com
☎ 8:00~17:30 (土8:00~17:00、日10:00~16:00) 休無

MARUYU  
マル優 
☎ 58 Lake St. Orchid Plaza 2F 
☎ 07-4051-5655 ☎ 10:00~20:00
(土11:00~20:00、日12:00~20:00) 休無

THE REEF HOTEL CASINO  
リーフホテル カジノ 
☎ 35-41 Wharf St. 
☎ 07-4030-8888 ☎ 9:00~翌3:00 (金土9:00~翌5:00)
休無 ☎ http://www.reefcasino.com.au/

AMI Realty  
アミ不動産 
☎ 07-4031-2744 
☎ 9:00~18:00 
休無 ☎ http://www.qldre.com

M.E.M REMOVALS & STORAGE  
エム イー エム 
☎ 218 Spence St. 
☎ 1800-003-838 ☎ 8:30~17:00
休無 ☎ http://www.memremovals.com.au/

MEDICAL
医療

DJ Smith Property  
ディージェースミスプロパティ 
☎ 24 Ascot Ave. Westcourt 
☎ 07-4041-1214 / 0488-005-958
☎ http://www.djsmithproperty.com.au/jp/

NAVI TOUR CAIRNS  
ナビツアー ケアンズ 
☎ 58 Lake St. Orchid Plaza 2F 
☎ 1300-558-800 ☎ 10:00~18:00 (土11:00~16:00)
休日 ☎ http://www.navitour.com.au/

Cairns Tourist and Local Medical Services  
ケアンズ ツーリスト アンド ローカル メディカル サービス 
☎ 15 Lake St. Corporate Tower 1F 
☎ 1800-450-110 ☎ 8:30~18:00 (土9:00~12:00)
休日 ☎ http://www.cltmedical.com.au/

FAST LINK CUBE Cairns Branch  
ファストリンクキューブ ケアンズ店 
☎ U5/45 Minnie St. 
☎ 0420-456-100 ☎ cairns@cubeit.com.au
☎ http://www.cubeit.com.au/

PATOCHAN YUMEHIROBA CAIRNS  
パトちゃんの夢広場ケアンズ 
☎ 58 Lake St. Orchard Plaza 2F 
☎ 07-4051-5655 
☎ 12:00~18:00 休土日

Cairns Veterinary Clinic  
ケアンズ動物病院 
☎ 76 Pease St. ☎ 07-4032-9999 (担当:Asami)
☎ 8:30~18:30 (土8:30~12:00、日9:30~10:30、17:30~18:30)
※急患受付24時間 休無 ☎ http://www.cairnsvet.com.au/






Frank Ianza Migration Services  
フランク ランザ 移民サービス 
☎ 78 Grafton St. 2F Office 21 
☎ 07-4031-6676 ☎ 9:30~17:00
休土日 ☎ http://www.studyliveinaustralia.com/

Staff Solutions Australia Cairns  
スタッフ ソリューションズ オーストラリア ケアンズ 
☎ 58 Lake St. Orchid Plaza 2F 
☎ 07-4051-9005 ☎ 10:00~18:00
休土日 ☎ http://www.cairns-ssa.com.au/

Cairns 24Hour Medical Centre  
ケアンズ24時間日本人医療サービス 
☎ Grafton St. & Florence St. の角 
☎ 1800-688-909 / 07-4031-8131 
☎ 24時間 休無

GTS WORKSHOP  
ジーティーエス ワークショップ 
☎ 15 Bollard St. Portsmith 
☎ 07-4035-3388 
☎ 8:00~16:30 休土日





Stillwater Sweets  
スティルウォーターズスイーツ 
☎ 17 Therwine St. Kuranda 
☎ 07-4093-8665 ☎ 10:00~15:00
休無 ☎ http://www.stillwatersweets.com

McLeod St. Medical Interpreter Service  
マクレオドストリート日本語医療通訳サービス 
☎ 67 McLeod St. 
☎ 0423-762-772 
☎ 8:15~17:00 (土8:15~11:00) 休日

Japan Auto Repair  
ジャパン オート リペア 
☎ 170 Mayers St. U8 ☎ 07-4032-0912 / 0425-374-467
☎ japan_auto_repair@yahoo.co.jp
☎ 8:00~16:30 休土日 

TOBEX  
トベックス 
☎ 58 Lake St. Orchid Plaza 2F 
☎ 07-4041-1730 ☎ 9:00~18:00 (土10:00~14:00)
休日祝 ☎ http://www.tobex.com.au/

LIFE & OTHERS
生活&その他

Junk Away  
ジャンク アウェイ 
☎ 317 McLeod St. 
☎ 0437-112-703 ☎ 8:00~17:00
休日 ☎ http://junkaway.wordpress.com/

WORLD WIDE PAWNBROKERS  
ワールド ワイド パウンブローカーズ 
☎ 335 Mulgrave Rd. Westcourt 
☎ 07-4033-2711 
☎ 8:30~17:00 休日

リビング読者の投稿ひろば
TALK LIC
ケアンズキッズ!
ケアンズで元気に成長する姿をおひろめしませー!

My name is... Zaichi Okita
★ 沖田 将子 
★ 2011年4月15日生まれ
★ 両親: NAOYA & MARIKO
「キラキラお目めと元気な笑い声☆家族みんなのアイドルです! その笑顔に癒やさず、心の広い男の子に育ててね!」

ボールと車が好き!

うちのナンバー1っ
愛すべき「毛深い」家族のナイスショット!

My name is... 梅ちゃん
★ 性別: ♂ 
★ 種類: トイプードルとラサアプソウのMix
★ 好物: ピコピコ鳴るおもちゃ
★ 特技: 握手!
「梅ちゃんの性格はおとなしいけどやんちゃ(笑)。ちゃんとトイレシートだけにおしっこ、うんちをします!」(Asami)

リーダーズボイス
「ケアンズ」に関わる楽しい、うれしい、深いコトetc.誌上でシェアしよう!

空港の手荷物検査で泣かないために
空港の出国ゲートでの手荷物チェック、気の毒な話がたくさんあるらしい。高級ホバパイルや高額化粧品などを目の前で捨てられるケースも多いらしい。楽しい旅行気分が最後に天から地に落ちる思いだろう。手荷物持ち込みは先の尖った鋭利なものは一切没収。肩用のはさみもX。液体は100mlまで。「液体」とは歯磨き粉、口紅、マスカラ、はちみつ、ベジマイトなども含まれる。容量1リットル以内の透明な再封可能なビニール袋に入れて封をしてトレイに出す。袋は一人一枚まで(なければセキュリティの所でもらえる)。少しくらい鞆に残っていてもX線では丸見えなのでちゃんとチェックを。容器に書いてある容量の数字にも注意。

200mlの容器に30mlだけ入れていたとしても、セキュリティチェックでは200mlとみなされる。薬は飛行機内での必要量は認められる。ベビー用品はあくまで赤ちゃんが必要とする物のみ。例えば幼児用にと市販の普通のジュースを見せて、この子用の飲み物ですと言ってもダメらしい。ベビー用品であってさらにベビーも一緒でないと通らない。また粉ミルクを作るための殺菌した湯ざましやベビーフードなどは赤ちゃんも一緒であれば問題ないようだ。ウェブ(http://www.mlit.go.jp/koku/03_information/13_motikomiseigen/list.pdf)でも詳しく調べられる。ケアンズを発つときにはハッピーな思い出のままで...そしてたくさんの人が再び旅行にきてほしいな♪(つぶやきさんより)

投稿お待ちしております!

みなさんの声をリビングに聞かせよう! 人気コーナーのペット&キッズのほかに、旅行やおでかけの思い出写真、おしゃべりスナップなんでもOKです。ケアンズについて思うことや身近な出来事なども教えてください! 宛先: [FAX] 07-4041-0301 [メール] news@livingincairns.com.au [郵便] P.O.Box 7790 Cairns QLD 4870のどれでもOKです。



CLASSIFIED

KURANDA THAI MASSAGE

明るく、元気なスタッフを募集しています。経験者優遇。
お問い合わせ 0411-035-176 KURA

Friday Island Pearl Farm

南洋真珠養殖場、アシスタント募集。最北端の木曜島から3キロ離れた金曜島。一生出来ない経験保障します。3ヶ月以上働ける方。宿舍食事付 3週間の見習い期間後、給料支給。
問い合わせ kazupearl@bigpond.com
tel 07-4069-1268

日本人美容師募集!!

オーキッドプラザ1階にあるヘアサロン Belleでは日本人で幅広く経験がある美容師を募集しています。楽しく、一緒に仕事をして頂ける方、歓迎です。面接希望の方は、下記に連絡ください。連絡は英語でお願いいたします。
07-4051-3925又は
Email to Yang.3434@hotmail.com

ドライバーガイド・ツアーガイド・オフィススタッフ大募集

特に10月学生旅行・11月皆既日食の時期にガイドとして働ける方を大募集しております。
経験者優遇・高給与・短期でも可能 ご興味のある方は、まずはinfo@portdouglas-c.comまで履歴書をお送りくださいませ。

Balacava Road Children Centre

創業35年。経験豊富でフレンドリーなスタッフ。日本人スタッフもフルタイムで働いています。0~5歳児募集中。特に3~5歳児大募集。お気軽に見学に来てください。
84-86 Balacava Road, Earlville
ph 40541424

えびす堂

指圧 TAKU より
ケアンズと言えど、夜は少し冷える時期になってきます。足を冷やすと腰痛の要因になりますので、タイルの上や夜間は靴下を履くようにしましょう。
ビューティ YURI より
疲れや老廃物 溜まってませんか?
疲れが溜まると、体調が優れなかったり顔色や表情に表れます。リンパマッサージや、フェイシャルで循環を良くして、スッキリ自分を整えましょう!
☆アロマ教室好評開催中(第2第4月曜日)
☆お店の詳細は CAIRNS SHOP GUIDE (P.32)をご覧ください。

BENTO-AN

新メニューはじめました。焼きたて揚げたて、ほかほかのお弁当をどうぞ。
★のり弁当3種類 (\$6.50~\$10.50)
★まぐろ丼、うなぎ丼、天丼 (\$10.50~)
★ランチスペシャル(\$6.50~)
tel:4053-1750 1/5 Reservoir Rd, Manoora
www.bentoan.com

Holistic Beauty School of Natural Therapies

仕事に生かす!自分の心、体、美容のため!家族や周りの人を癒したい等、資格取得の目的は様々。大自然に癒されるローケーションで、本格的なアロマセラピーが東京、ロンドン、シドニーでクリニックやスクールを経営してきた国家資格保持者で国際認定講師から学べる。
☆アロマセラピー ☆アロマセラピースキンケア ☆ベビーマッサージ ☆ハーブティ
☆ボディーマッサージ ☆リフレクソロジー等各種サテフィケートコース随時受付。
詳細、お得なキャンペーンはウェブサイトにてご確認ください。
TEL:0409 290 402
(月~金9:00am~1:00pm日本語)
E-mail: info@holisticbeauty.com.au
Web: www.holisticbeauty.com.au

そろばん教室生徒大募集!

日本で話題のフラッシュ暗算を取入れての本格的な指導をします。お母さんにうれしい待合室も完備。まずは説明会とフリーお試しレッスンにお越しください。年齢は問いません。
お問合せ 4036-0650 Yoriko

色とレイキで本当にやりたいことに気づく!

オーラソーマカラーセラピー \$55~
レイキヒーリング \$50(1時間)
パステル和アート体験(絵2枚・大人\$30/子供\$10)
パステル和アートインストラクター講座\$700(画材込)
☆5月にご予約の方への特典☆
エンジェルカードリーディング無料!
Maki 0403-112-116 www.colourtalks.com
http://ameblo.jp/maki-happycolour

Naturally Me Nail&Beauty

まつげパーマ、エクステ、ネイルの短期講習有。
ONSインストラクターコースは2名より講習、修了書付き、初心者も政府認定ネイル資格コース、経験者は4日で政府認定資格を修得!
ネイルモデル随時募集中。
問い合わせsales-39@hotmail.com

英文書類のお手伝いします

英語の書類やレター作成等でお困りの方
ご連絡下さい。0407961749

パソコントラブル解決します

見積もり無料。OS入替え(英語→日本語)可能
Mycom Factory 0449-274-143
info@mycom-factory.com

日本のパン作り教室

自宅でパン教室やってます。詳しくは下記へ。
http://breadbliss.exblog.jp/

KUMON

必要な計算力がつく算数、読解・作文が強くなる
ネイティブ用英語、バイリンガルの基礎を作る
日本語。どの子も伸びるプログラム。
問 4033-6404 Yuko Johnson

習字教室生徒募集

土、日の3時~4時生徒募集。
硬筆、毛筆。趣味として、または上級生を目指して
自分にあったお手本で練習しましょう。
4053-4244中川

着物レンタル着付け

結婚式、成人式、七五三記念写真など。
お問合わせ:ざくろ工房 4053-4244



<http://cls.jams.tv>

クラシファイド情報 in Cairns
ご利用無料! 1日14万アクセスを超える
クラシファイドサイト!

クラシファイド 15文字 \$5+GST

(英数字は2文字で全角1文字扱いとします)
掲載ご希望の方は下記までご連絡下さい。

★sales@livingincairns.com.au

★締切は、6月11日(月)です。

★オンライン版は掲載無料です。

www.livingincairns.com.au

Cairns Tourist and Local + Medical Services +



高度な医療技術を誇り
日本語で対応してくれる総合病院

- ④ **キャッシュレスサービス** 日本の全ての海外保険会社と提携しているので、診察代、薬代、検査代、通訳代は全て無料！（保険適用内）
- ④ **日本人通訳スタッフ常勤で安心**
- ④ **予約不要**（待ち時間がほとんどなし）
- ④ **専門医への紹介と日本人通訳スタッフの同行**（眼科、産婦人科などの専門医）
- ④ **イミグレーションメディカル指定病院**
ワーキングホリデーのセカンドビザ、ビジネスビザ、スチューデントビザ、マリッジビザ、永住権取得等、各種ビザ取得時に必要な健康診断を行っています。（要予約）



医療英単語 vol.03 - Skin Trouble - 皮膚の症状

- **Acne** (ニキビ)
- **Bites** (虫刺され)
- **Rash** (発疹)
- **Blister** (水ぶくれ)
- **Lump** (腫れ物)
- **Tinea** (水虫)
- **Scab** (かさぶた)
- **Sunburn** (日焼け)



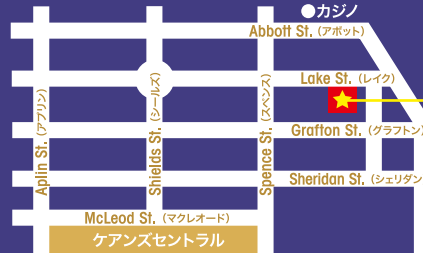
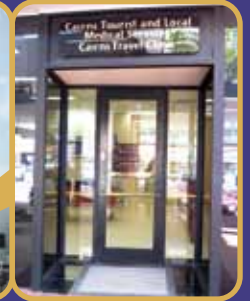
キャンベル先生
話し好きの明るい先生で人気があります。日曜大工が得意で家の手入れガーデニング何でもこなします！



ギャリー先生
丁寧な診察で信頼が厚い先生です。日本の温泉旅館がお気に入り、日本食も大好きです！



【通訳】恵さん
患者さんと先生の意思疎通がスムーズに行えるよう、親しみやすい病院になるよう努めています。



Cairns Tourist and Local Medical Services

Cairns Corporate Tower, 15 Lake St.

コーポレートタワーの1Fという最高の立地。ホテルや、学校からのアクセスも最高！近代的で清潔感がある総合病院。

月-金 8:30-18:00 / 土 9:00-12:00
日本語フリーダイヤル TEL 1800-450-110

P.20 MAP : F2



GTS WORKSHOP

20年以上の経験を持つベテランメカニックが
あなたの愛車を点検、整備いたします！

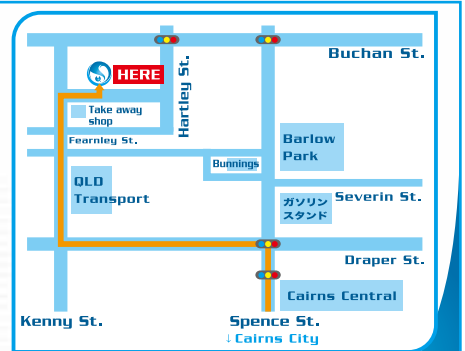
特別割引！(リビケンを見たとお伝えください)

- ★エンジンオイル交換 \$55【作業時間 15分】
- ★6ヶ月 / 1万キロ毎点検 + 洗車付き \$130~
(エンジンオイル5ℓ + \$10分のオイルフィルター代)
- ★ロードワシー \$70

その他お気軽にお問い合わせ下さい。修理の際の送迎致します。

日本人スタッフがいます！ 車両コンピューター診断テスター導入！

Tel: 07-4035-3388 (English) 気になることがあったらまずはお電話を！
15 Bollard St. Portsmith (QLD Transport 付近) 【営業時間】 月-金 8:00~16:30



リビケン特典
車の修理の際、「リビケン見た!」で、
Air Fresher 1個プレゼント!



P.21 MAP : J7

Finders Bar & Grill



全メニュー \$12 以内 [リーフホテルカジノ内] ※18歳以上のみ入店

The Reef Hotel Casino

お食事、エンターテイメント、楽しさいっぱいリーフホテルカジノ



【営業時間】 日~木曜日: 9am-3am / 金・土曜日: 9am-5am

www.reefcasino.com.au キャンブルに関するお悩み(カウンセリング)は、ヘルプライン1800-858-858まで



P.20 MAP : F3

ラフティング

半日パロン川 \$108→
\$102

1日ター川
\$165→
\$156

\$129→
\$122

バンジージャンプ
\$219→
\$199

スカイダイビング

\$93→
\$88

キュランダ

キュランダ列車+スカイレール

ナビテルに新プラン登場!

しゃべくり35
夜間1コール10分まで無料!

しゃべくりMAX
国内通話・国内SMS完全無料!

ナビツアー・ケアンズ店はオプションツアー料金ケアンズ最安値を確約! \$1ドルでも高い際には遠慮なくスタッフにお伝えください!! 喜んで更なる割引をさせていただきます!

半日乗馬
ツアー



\$120→
\$114

半日ATVバギー

\$140→
\$133

LOWEST PRICE 宣言!!

日本語メール、mixi、facebook、twitterが自由自在!



ナビテル・スマホプランに Galaxy登場! [無料レンタル]

e!35プラン 月額 \$35 (\$25 通話 + \$250 データ通信料金含む)
Skype無料通話 最大6時間!
e!25プラン 月額 \$25 (\$15 通話 + \$150 データ通信料金含む)

エアーズロック
宿泊
パッケージ

\$343→
\$312

5/13, 27
6/10, 24
\$39

激安隊 Ken パロネラ
パークツアー

グリーン島
1日
クルーズ

\$79→
\$75



☎ 1300 558 800 / 07-4051-9777
月～金: 10:00～18:00 土: 11:00～16:00
Web: www.navitour.com.au
www.facebook.com/navitour.australia
@navitour_au

「オーキッドプラザ/レイク通り側の2階」
ナビツアー・ケアンズ店



P.20 MAP : E3



ケアンズで唯一! 24時間日本語で診察が受けられるメディカルセンター

日本語医療サービス



旅先で体調を崩したり、ケガをしたらまずは、お電話下さい

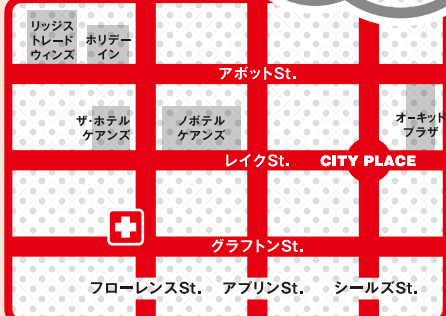


07-4031-8131



1800-688-909

※上記電話番号は24時間受付。どちらも日本語にて対応。



- 24時間365日年中無休!! ●24時間ドクターが常勤だから安心!
- 有効な海外旅行保険をお持ちの方は日本語通訳無料
- 診察代・お薬代・諸検査代等・全額キャッシュレス ●病院併設の薬局あり
- 保険をお持ちでない方も日本語でお手伝いさせていただきます。(一部時間帯を除く)
- オープンウォーターから職業ダイバーまで、各種ダイブメディカル受付
- 市内ホテルからの無料送迎車あり/要予約(一部時間帯を除く)
- 往診サービス ●主要都市ネットワーク
- 主要都市に業務提携する診療所があり、継続治療や再診もスムーズに対応



[ブリスベン] 1800-666-019 [ゴールドコースト] 1800-686-099 [シドニー] 1800-355-855 [メルボルン・パース] 1800-777-313

P.20 MAP : C2